

Université de Lausanne

Les Cahiers de l'IEPHI
IEPHI Working Paper Series

Opening One's Self Up

The Historical Result of Bettering One's
Condition According to Adam Smith

Michele Bee

N° 63 (2015)

Editeur responsable

Dr. Lionel Marquis

Université de Lausanne
Institut d'Études Politiques, Historiques et Internationales
Bâtiment Géopolis • 1015 Lausanne
CH – Switzerland

Tel +41 21 692 31 30
Fax +41 21 692 31 45
nicole.ferrari@unil.ch
<http://www.unil.ch/iephi>

CWP

Centre Walras Pareto d'études interdisciplinaires
de la pensée économique et politique

La collection **Les Cahiers de l'IEPHI** vise à diffuser des travaux de chercheuses et chercheurs rattachés à l'Institut d'Études Politiques, Historiques et Internationales (IEPHI) de l'Université de Lausanne. Il peut s'agir de textes en prépublication, de communications scientifiques ou d'excellents mémoires d'étudiants. Ces travaux sont publiés sur la base d'une évaluation interne par deux membres de l'IEPHI. Les opinions émises n'engagent cependant que la responsabilité de l'auteur•e.

Les Cahiers de l'IEPHI sont accessibles gratuitement sur www.unil.ch/iephi (suivre le lien « Publications »).

The **IEPHI Working Papers Series** is intended to promote the diffusion of work in progress, articles to be published and research findings by researchers of the Institute of Political, Historical and International Studies, University of Lausanne. The papers submitted are refereed by two members of the Institute. The opinions expressed are those of the author(s) only.

The **IEPHI Working Papers** are available free of charge at www.unil.ch/iephi (click on « Publications »).

© Michele Bee

Layout : Nicole Ferrari

Couverture : Unicom, Université de Lausanne

Opening One's Self Up

The Historical Result of Bettering One's Condition

According to Adam Smith

Michele Bee¹

Institut d'Études Politiques, Historiques et Internationales, Université de Lausanne

Abstract

Smith is often presented as an advocate of the virtue of self-command, understood as the means by which individuals, dominating their passions, are integrated into the life of society. In this paper I argue that this is a misleading oversimplification, and that self-command for Smith is in fact the means by which each individual seeks to open out to the others as much as possible. Indeed, the aim of the paper is to stress that if there is some ultimate sense for Smith behind the wealth of nations, it is to be found in improved living conditions favouring a heightening of sensibility among the members of society. In this sense, the free communication of sentiments and opinions mentioned by Smith in the *Theory of Moral Sentiments*, bringing about a delightful harmony of minds, is an outcome of civilisation, advancing from exchange amongst savages to culminate with commercial society. It is thanks to the "general security" it affords that individuals can open up their sentiments to those of the others, which in turn leads them to be their true selves. According to Smith, exchange is possible in savage society due to the possibility ever present among humans to open up to the self and to the others; however, in savage society both types of exchange – sentimental, and so also economic – are rare. By contrast, in civilised society exchanges are more frequent and lead to friendship amongst individuals and peoples. The value of economic exchange is, then, to be seen in improved living conditions, increasingly favouring the exchange of sentiments and opinions. Thus the free circulation of merchandise has as consequence the free communication of sentiments and opinions, and the opening up of commercial society corresponds to the opening of hearts and minds. This interpretation of Smith's thought, which demonstrates a close connection between the *Wealth of Nations* and the *Theory of Moral Sentiments* and completes the idea of the «theory of four stages», finds cogent evidence in Chapter II (Part V) of the latter work. This paper shows the importance – too often underestimated – of this chapter, demonstrating that it constitutes in fact the concluding part of the *Theory of Moral Sentiments*: the part that ties it in with the *Wealth of Nations*.

Keywords : Smith, savages, self-command, wealth, sensibility.

Résumé

Smith est couramment présenté comme un partisan de la vertu de la maîtrise de soi, entendu comme un moyen pour dominer les passions et ainsi rendre les individus aptes à vivre en société. Cette étude montre, au contraire, que la maîtrise de soi est pour Smith un moyen à travers lequel chaque individu cherche à s'ouvrir aux autres et à soi-même autant que possible. En effet, le but de cet article est de mettre en avant que si la richesse des nations a un sens pour Smith, c'est dans l'amélioration des conditions qui favorisent le développement de la sensibilité parmi

¹ Premier Assistant, Géopolis, Université de Lausanne, michele.bee@unil.ch

les membres de la société. En ce sens, la libre communication des sentiments et des opinions mentionnée par Smith dans la *Théorie des sentiments moraux*, et qui rend délicieuse l'harmonie des esprits, est le résultat de la civilisation : à savoir du parcours qui commence avec l'échange entre quelques sauvages et s'achève avec la société commerciale. La « sécurité générale » qu'elle assure permet l'ouverture de chacun à ses propres sentiments et à ceux des autres, ce qui conduit l'homme à être proprement soi-même. Si l'échange est possible dans une société sauvage, il est dû à la possibilité toujours présente chez les humains de s'ouvrir à soi et aux autres. Mais dans la société sauvage chaque type d'échange – sentimental et donc aussi économique – est rare. Au contraire, dans une société civilisée ils sont plus fréquents et ils conduisent à une amitié entre les individus et les peuples. Les échanges économiques prennent donc leur sens dans l'amélioration des conditions de vie, lesquelles favorisent encore plus les échanges de sentiments et d'opinions. La libre circulation des marchandises a comme conséquence involontaire, donc, la libre communication des sentiments et des opinions. Au mouvement d'ouverture de la société commerciale correspond, donc, un mouvement d'ouverture des cœurs et des esprits. Cette interprétation de la pensée de Smith, qui démontre une stricte connexion entre *La richesse de nations* et la *Théorie des sentiments moraux* et complète l'idée de la « théorie des quatre étapes », trouve confirmation dans le Chapitre II (Part V) de cette dernière œuvre. Cette étude montre l'importance – trop souvent sous-estimée – de ce chapitre, en démontrant qu'il constitue en vérité la partie conclusive de la *Théorie des sentiments moraux* : la partie charnière entre les deux ouvrages de Smith.

Mots-clefs : Smith, sauvages, maîtrise de soi, richesse, sensibilité.

Acknowledgements

This paper has been presented in October 2015 during a seminar of the Centre Walras Pareto de l'Université de Lausanne and in November 2015 for the Journées d'étude de l'Association Charles Gide. I would like to thank the participants to these meetings for their very helpful comments.

Nota Bene

The following paper is published both in english and in *french* (see pp. 26-46 below).

La présente étude est publiée ci-dessous à la fois en anglais et en *français* (voir pp. 26-46).

Contents

ABSTRACT	3
RÉSUMÉ	3
INTRODUCTION	6
1. SIMILARITIES IN THE EXPOSITORY STRUCTURE OF TMS AND THE WN	7
1.1 CORRESPONDENCE BETWEEN CHAPTER II (PART V) OF THE TMS AND BOOK III OF THE WN	7
1.2 HOW DISCUSSION AT THE END OF THE TMS LINKS UP WITH THE BEGINNING OF THE WN	9
2. CHAPTER II (PART V) OF THE TMS.....	11
2.1 THE SELF-COMMAND OF THE AMERICAN INDIANS.....	11
2.2 THE RELATION BETWEEN VARIATIONS IN ECONOMIC CIRCUMSTANCES AND IN MORAL JUDGEMENTS.....	15
3. THE TWO FINAL SECTIONS OF THE LAST EDITION OF THE TMS....	17
3.1 THE NEW FINAL SECTION OF THE TMS: SELF-COMMAND AND STUPID INSENSITIVITY	17
3.2 THE CLOSING PAGES OF THE TMS: FREE COMMUNICATION OF SENTIMENTS AND OPINIONS.....	19
4. SMITH AND THE VARIOUS ACCOUNTS OF SAVAGES.....	22
CONCLUSION	22
REFERENCES	24

An Italian, says the abbot Dû Bos, expresses more emotion on being condemned in a fine of twenty shillings, than an Englishman on receiving the sentence of death.

ADAM SMITH, *Theory of Moral Sentiments*

Introduction

Like Hobbes, Mandeville or Hume, Smith, too, saw in the «savages of America» evidence of the so-called primitive state of man, which shows just how strong the influence of the discovery of America was in the formulation of *states of nature* – concepts widely used in laying the foundations of modern philosophy and political economy. And yet Smith's savages stood apart: they were not only able to satisfy all their needs by themselves, but they were also capable of controlling their passions. Unlike the civilised populations of France or Italy, for example, the savages enjoyed not only self-sufficiency, but also self-command, surprising as it may seem if we interpret Smith's moral thought in terms of self-command as the achievement of humankind.

In this paper we look into the – often overlooked – role played in the exposition of the *Theory of Moral Sentiments* (TMS), and in particular in Chapter II (Part V), by this hypothetical primitive condition of man. Far from being a Robinsonade, Smith's intention in comparing the «civilised» and «savages» is to highlight not the natural sentiments of man, like selfishness or fear, but the changing nature of human attitudes to the expression of emotions, linked with different levels of civilisation. Thus, by examining the representation of savages and civilised peoples in the TMS we can sharpen the focus on the role of the primitive state of nature in Smith's thought and argumentation. It can also enhance our understanding of his theory of four stages and, indeed, the connections between his moral thinking in the TMS and his economic thought in the *Wealth of Nations* (WN).

In the first part, examination of the architecture of TMS and WN will bring out their essentially symmetrical construction. In fact, Smith's exposition of his system in TMS concludes with Chapter II (Part V), which is to be seen as leading on to the opening pages of WN. It is essential to bear this sequence in mind for a full understanding of the connection between variations in moral judgement on the expression of sentiments and variations in economic conditions, or in other words to grasp the fundamental link between TMS and WN.

In the second part we will look more specifically into the contents of this Chapter II (Part V) to demonstrate that Smith's observations on the differences between the savages and civilised peoples constitute eloquent evidence of the need to read TMS and WN jointly. In the theory of four stages expounded in Book III (WN) we find a line of evolution affected by different levels of economic conditions, echoing an evolution in terms of individual moral structures.

The third part is dedicated to a change in perspective on the concept of self-command. Smith employs this concept to demonstrate the change produced by civilisation – a matter of opening up one's own sentiments to those of others, as witnessed to different degrees among the savages of America, English gentlemen and French nobles.

Finally, we aim to put Smith's system briefly into perspective vis-à-vis his predecessors, and in particular Hobbes, Mandeville and Hume.

1. Similarities in the expository structure of TMS and the WN

The expository structure of TMS and of WN show certain similarities that have yet to be adequately brought to light. These similarities serve to highlight the role of Chapter II (Part V) of TMS, which can all too easily escape attention. Here Smith offers us the basic elements to elucidate the connection between TMS and WN, and with it the relationship between moral sentiments, on the one hand, and economic circumstances on the other.

To understand the importance of this chapter, we must first define the position it holds in Smith's work as a whole. To begin with, our task is to ascertain the correspondence between this chapter of the TMS and Book III of the WN. We then go on to demonstrate that this chapter actually constitutes the concluding part of the exposition in the TMS of Smith's thought (and not, therefore, as an intermediate part between Part IV and Part VI). It will then be seen to what extent this closing chapter (of the TMS) represents the natural prelude to the opening of the WN. Identification of this affinity between the TMS and the WN, and indeed of the position of Chapter II (Part V) in bringing the line of argument in the TMS to a close, is decisive for an understanding of the role of this last chapter of the TMS, which has so far received scant attention.

1.1 Correspondence between Chapter II (Part V) of the TMS and Book III of the WN

In his *Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations*, Smith begins by clarifying the *causes* («of improvement in the productive powers of labour, and of the order according to which its produce is naturally distributed among the different ranks of the people»: Book I) before, subsequently, going on to consider the *nature* («accumulation, and employment of stock»: Book II) *of the wealth of nations*. He then goes on to explain how the *causes* and *nature* are articulated in what, with the last words of the TMS (VII.iv.37), represents «the different revolutions» that «the general principles of law and government have [...] undergone in the different ages and periods of society» (Book III). Smith follows exposition of his own system of thought with a critique of those of various others (Book IV), and in particular his mercantilist predecessors (whom he associates with Hobbes and Mandeville). The WN closes with Book V, which follows upon the book on the other, alternative

schools of thought (Book IV), for the focus now turns away from the issue of « police », or in other words of abundance (Book I, II and III), to rest on «revenue» and «arms». Thus Smith brings the actual exposition of his thought on « police » to a conclusion in Book III, regarding changes in the economic conditions of the various different human societies.

Symmetrically, just as his text on economics opens with exposition of the nature and causes of the wealth of nations, the TMS begins by expounding what, according to Smith, characterises a theory of moral philosophy, and namely «the nature and origin of moral sentiments» (VII.i.1). In Parts I and II in particular the focus is on the origin of moral sentiments, replying to the question: «secondly, by what power or faculty in the mind is it, that this character <excellent and praise-worthy>, whatever it be, is recommended to us? Or in other words, how and by what means does it come to pass, that the mind prefers one tenour of conduct to another, denominates the one right and the other wrong; considers the one as the object of approbation, honour, and reward, and the other of blame, censure, and punishment?» (VII.i.2). In Part III and IV, he addresses the nature of moral sentiments, responding to the question: «wherein does virtue consist? Or what is the tone of temper, and tenour of conduct, which constitutes the excellent and praise-worthy character, the character which is the natural object of esteem, honour, and approbation?» (VII.i.2).

Having examined the nature and origin of moral sentiments, Smith then brings the focus to bear on their articulation with regard to the different stages of human civilisation in Part V, and in particular in the last chapter, which effectively corresponds to Book III of the WN. Once again, having covered the broad scope of his thought, Smith then embarks on comparison with the thought of others. And, again, we find correspondence between WN and TMS, Book IV of the former, entitled «Of Systems of political Oeconomy» corresponding to the Part (VI or VII) of the latter entitled «Of System of Moral Philosophy». Here his critical fire is concentrated in particular on Hobbes and Mandeville.

Before the publication of the last edition in 1790, the year of Smith's death, this part had in fact appeared as Part VI. In this last, sixth edition, it became Part VII, for Smith introduced between Part V and this one another part, which he replaced as Part VI. This is a circumstance that bears out the reconstruction proposed here. In fact, with the aim of leaving no part of his thought unsaid, Smith added the new part before entering upon comparison with the other systems, thereby confirming that the exposition of his thought closes before the part on the different systems of moral philosophy, and not with it.

Further confirmation is offered by the editors of the *Glasgow edition*, Raphael and Macfie. In the first note to Part VII, they write in fact that «it seems likely that the first version of Smith's lectures on ethics began at this point, with a systematic survey of earlier theories before developing Smith's own views» (Smith, 1976, p. 265). For editorial reasons, Smith decided to place the comparison with other systems at the close of the TMS, in Part VII. This part had originally been intended to open Smith's exposition of his thought.

Until the last, 1790 edition came out – over 14 years after the initial publication of the WN – Smith's exposition of his theory in the TMS was thus concluded with Part V, just as Book III brings to an end the exposition of his thought in the WN.

In this latter book, Smith expounds what is generally called «the four stages theory», as Meek (1976) put it. Here, in Book III, the focus is on comparison between the stage of the savages and that of societies where the degree of civilisation shows progressive advance. Meek (*ibid.*, p. 115) remarks that this issue had in fact «obsessed» Smith throughout his entire life, and indeed in his first

article, for the *Edinburgh Review*, Smith (1756, p. 250-254) had translated various passages from Rousseau and Mandeville dealing with precisely this topic.

Symmetrically, again, Chapter II (Part V) of the TMS is extremely interesting. It was only at this point that Smith decided to bring in the theme of savages in the TMS, which to the very end of the WN he was never again to cease returning to for purposes of comparison. Smith dedicated the whole of this Chapter II (Part V) to the relative characteristics of savages and the civilised. However, while recognising here that Smith makes «an elaborate comparison» between the different characteristics of savages and civilised resulting from their different conditions, Meek (1976, p. 115) accords only a few meagre lines to this chapter, and solely to demonstrate that the «train of thinking» that led to the four stages theory had actually been running through Smith's mind as from the TMS (confirming that the theory may well have been Smith's own, owed to no other source). Meek's underestimation here was probably due to the fact that in this chapter Smith's four stages – of particular interest to Meek – are not made explicit. Nevertheless, the result is that something is still missing from the picture Meeks traces out of Book III of the WN and similar passages in the *Lectures on Jurisprudence* (LJ), to which he dedicates particular attention. Meek, however, is not the only author who fails to give this chapter its due. It is in fact all too rarely – and above all insufficiently in depth – brought under focus, and then to demonstrate an alleged relativism shown by Smith on customs, in contrast with an alleged absolutism of the natural laws of justice (Otteson, p. 220), or to exaggerate, even if involuntary, the affinity with Hobbes (Rasmussen, 2006, p. 315). In general, we find a certain evasiveness in these approaches, often concentrating on the final example of infanticide in isolation from the line of argument pursued throughout the chapter (for example, see Griswold, 1999, pp. 201-202). If Smith's aim in Book III of the WN is to show how the principles he has been discussing in relation to economic conditions vary with different levels of civilisation, in Chapter II (Part V) of the TMS his aim is to show how the principles he has dealt with in relation to moral sentiments vary at different stages of civilisation. Actually, Smith goes much further in this chapter: he demonstrates the relations these variations in the judgement of moral sentiments have with variations in economic conditions. What interests Smith, then, is to bring to light the relationship between changes in the moral judgements he has so far addressed in the TMS, and the changes in economic conditions which he will then be addressing in the WN. In short, in this last chapter of the TMS Smith prepares the basis for a true understanding of his subsequent work, concluding with the third book of the WN.

1.2 How discussion at the end of the TMS links up with the beginning of the WN

It is important to appreciate the similarity in structure of argumentation between the TMS and the WN in order to recognise the relevance of Chapter II (Part V) of the TMS from at least two points of view. Not only do we find correspondence with Book III of the WN, but we also find the line of argumentation pursued at the end of the TMS linking up with the beginning of the WN. This is a point that merits rather more clarification than it has so far received. It is generally recognised that the TMS and the WN are not in contrast, but rather belong to one broad disquisition, as is amply evidenced by the LJ, the closing paragraph of the TMS and the Introduction to the last edition of the TMS. If, however, it is true that the TMS and the WN pursue one and the same line of argument, and if it is equally true that Chapter II (Part V) marks the end of Smith's exposition of his thought in the TMS, then we may well expect the line of reasoning in WN to follow through from this

last point. And, indeed, this continuity is made quite explicit in the WN Introduction and Plan of the Work.

Seventeen years had passed since the publication of the TMS, but Smith took up the argument from where he had left off. As pointed out above, Chapter II (Part V) deals with the differences between the situations and the characteristics of savages as compared with the civilised, as well as their origins. This chapter ends with the problem of the acceptance of infanticide in early societies. In the first lines of the WN we find the same two problems raised precisely at the point where Smith sets about defining the subject of the enquiry upon which is embarking.

Let us briefly return to the content of the TMS. Having enlarged upon the differences between savages and civilised, Smith approaches the problem of infanticide thus (V.2.15):

Can there be greater barbarity, for example, than to hurt an infant? [...] Yet the exposition, that is, the murder of new-born infants, was a practice allowed of in almost all the states of Greece, even among the polite and civilized Athenians; and whenever the circumstances of the parent rendered it inconvenient to bring up the child, to abandon it to hunger, or to wild beasts, was regarded without blame or censure. This practice had probably begun in times of the most savage barbarity. The imaginations of men had been first made familiar with it in that earliest period of society, and the uniform continuance of the custom had hindered them afterwards from perceiving its enormity. We find, at this day, that this practice prevails among all savage nations; and in that rudest and lowest state of society it is undoubtedly more pardonable than in any other. The extreme indigence of a savage is often such that he himself is frequently exposed to the greatest extremity of hunger, he often dies of pure want, and it is frequently impossible for him to support both himself and his child. We cannot wonder, therefore, that in this case he should abandon it.

Smith raises the issue of the acceptability of such a practice – deemed barbaric – among the Athenians, «polite and civilised» as they were. The practice, he responds, had probably begun at a time when it could still make sense (given the extremely hard living conditions) and persisted by dint of custom, the Athenians being so long accustomed to the practice that the horror of it practically escaped them.

Thus Smith shows how certain customs can persist although they no longer find any justification in the changed economic conditions. For Smith this is, of course, an extreme case since it calls into question the sense of justice. And we may well go on to wonder about Smith's position on our capacity to express an opinion on the moral evaluations arrived at in periods other than our own (Griswold, 1999, p. 201). Nevertheless, this does not mean that we should overlook the implications of this example, which, from Smith's point of view, are a matter of the relationship between economic conditions and moral judgements. This is the crux of Chapter II (Part V) of the TMS. That this is, indeed, the fundamental question emerges in all evidence when it is taken up again in the introduction to WN. Here we find the line of argument followed in TMS not only summarised, but also reversed in expositive order. In fact, while in the last part of the TMS Smith discusses the relationship between savages and the civilised around their economic conditions and characteristics (ending with the example of infanticide), the opening lines of the WN return to the same example of infanticide, and then go on to the difference in the conditions experienced by savages and the civilised. Symmetry and inversion are respected (WN, I.4):

Among the savage nations of hunters and fishers, every individual who is able to work, is ore or less employed in useful labour, and endeavours to provide, as well as he can, the necessaries and conveniencies of life, for himself, or such of his family or tribe as are either too old, or too young, or too infirm to go a hunting and fishing. Such nations, however, are so miserably poor, that, from mere want, they are frequently reduced, or, at least, think themselves reduced, to the necessity sometimes of directly destroying, and sometimes of abandoning their infants, their old people, and those afflicted with lingering diseases, to perish with hunger, or to be devoured by wild beasts. Among civilized and thriving nations, on the contrary, though a great number of people do not labour at all, many of whom consume the produce of ten times, frequently of a hundred times more labour than the greater part of those who work; yet the produce of the whole labour of the society is so great, that all are often abundantly supplied, and a workman, even of the lowest and poorest order, if he is frugal and industrious, may enjoy a greater share of the necessaries and conveniences of life than it is possible for any savage to acquire.

If Smith again raises the issue of infanticide here, it is in the context of his discussion of the relationship between changes in economic conditions and moral evaluations. Here, in fact, we can read between the lines a point made explicitly in the argumentation of the last chapter of the TMS. It is a matter of improvement in economic conditions opening the way out from that perpetual precariousness which forces the savage to be so insensitive as to find such a barbaric act acceptable.

With close analysis of Chapter II (Part V) of the TMS, it can be demonstrated that it is in fact thus that we should understand the *leitmotiv* of the WN, namely amelioration of economic conditions for all, including the most indigent. Ultimately, it is not the change in economic circumstances in itself that matters, but a change that is closely connected – change in moral judgement of one's own sentiments and those of the others.

What remains to be seen now, therefore, is the relation between variations in economic circumstances and changes in judgement of the expression of moral sentiments in the transition from a society of savages to civilised society. This means, above all, looking closely into the continuity between the TMS and the WN, hinging on the intermediary role of Chapter II (Part V).

2. Chapter II (Part V) of the TMS

2.1 The self-command of the American Indians

Smith often uses the terms «savages» and «barbarians» in association, at times even in discussion of the same subject. However, he also uses them to distinguish between two very distinct conditions, which he sees as constituting the different stages of human civilisation. The barbarians he conceives of in a state of civilisation subsequent to that of the savages (identified in this context as the Indians of North America). For his evidence Smith relies on direct sources like Charlevoix and Lafitau. This emerges quite clearly from the references Smith makes to these authors and indeed from the catalogue of his personal library, as Meek points out. Nevertheless, I feel that another source is involved, indirect but still worth bringing to attention, namely *The Essays* of Montaigne.

Smith's references to barbarians, on the other hand, are more specifically to the Hottentots. Here Smith draws his information from another direct source, namely, Kolben, although his book does not appear in the library catalogue, implying that Smith's reading ranged well beyond. Actually, Smith cites Kolben's book in the LJ

and the "First Fragment on the Division of Labour". In this latter text (Smith, 1760s ?, p. 583-584) the distinction between savages and barbarians is made very clear:

In a savage tribe of North Americans, who are generally hunters, the greatest number who can subsist easily together seldom exceeds one hundred or one hundred and fifty persons. Each village is at so great a distance from every other, and it is so very difficult and dangerous to travel the country, that there is scarce any intercourse between the different villages even of the same nation except what war and mutual defence give occasion to. In such a country it is impossible that any one employment should be entirely separated from every other. [...] In a tribe of Tartars, or wild Arabs, who are generally shepherds, a greater number can live conveniently in one place. [...] The Hottentots near the Cape of Good-hope are the most barbarous nation of shepherds that is known in the world. [...] As among such nations, therefore, tho' they have scarce any foreign commerce, the home market is somewhat more extensive, we may expect to find something like the beginning of the division of labour. Even in each village of Hottentots, therefore, according to Mr. Kolben, there are such trades as those of a smith, a taylor, and even a physician. [...] Among the Tartars and Arabs we find the faint commencement of a still greater variety of employments. The Hottentots, therefore, may be regarded as a richer nation than the North Americans, and the Tartars and Arabs as richer than the Hottentots.

Here the distinction between the first and second stage of Smith's four stages theory emerges in all evidence. The savages, i.e. the Indians of America, correspond to populations of hunters, while the barbarians, like the Hottentots, the Tartars or the Arabs correspond to populations of shepherds. There are different ways of responding to needs, which attest to the level of civilisation of a people, and on the basis of these ways we can, then, distinguish between barbarians and savages, as indeed between these (barbarians plus savages) and the more civilised peoples. However, these methods also have to do with different ways of relating to precarious living conditions and death, in turn influencing moral sentiments.

Although, from the very first pages, Smith pictures the savages as hunters and fishers able to obtain the necessities to keep themselves and their families alive, this does not mean that their living conditions are entirely free from ever-present threats of insecurity. In fact, as Smith points out in various contexts in the closing pages of the TMS, the spectres of death and precarious living conditions are constantly, directly and inevitably present to every savage (TMS, V.2.9):

Every savage undergoes a sort of Spartan discipline, and by the necessity of his situation is inured to every sort of hardship. He is in continual danger: he is often exposed to the greatest extremities of hunger, and frequently dies of pure want.

In such a situation, the savage cannot expect his fellow men to show any particular consideration for his condition, and indeed Smith writes (V.2.9): «whatever be the nature of his distress, expects no sympathy from those about him, and disdains, upon that account, to expose himself, by allowing the least weakness to escape him». Moreover, it would be morally reprehensible to expect otherwise, indicative of excessive selfishness. The idea is well summed up in the following sentence (V.2.9):

Before we can feel much for others, we must in some measure be at ease ourselves.

Here we come to an important point in Smith's exposition: being unable to draw the attention of the others to his sentiments, the savage refrains from expressing them to avoid exposing himself to blame. Thus he becomes accustomed to extreme indifference towards his own feelings, which leads him to a behaviour that can appear at the same time eminently noble, as the capacity to endure extreme suffering such as torture, or even appal us with the capacity to subject others to extreme suffering with torture, without betraying the least sensitivity. To heighten the readers *sensitivity* to such «absolute self-command», Smith (V.2.9) dwells on a blood-chilling description of a savage tortured by his enemies in war. This long passage by Smith (V.2.9) begins thus:

When a savage is made prisoner of war, and receives, as is usual, the sentence of death from his conquerors, he hears it without expressing any emotion, and afterwards submits to the most dreadful torments, without ever bemoaning himself, or discovering any other passion but contempt of his enemies. While he is hung by the shoulders over a slow fire, he derides his tormentors, and tells them with how much more ingenuity he himself had tormented such of their countrymen as had fallen into his hands. After he has been scorched and burnt, and lacerated in all the most tender and sensible parts of his body for several hours together, he is often allowed, in order to prolong his misery, a short respite, and is taken down from the stake: he employs this interval in talking upon all indifferent subjects, inquires after the news of the country, and seems indifferent about nothing but his own situation. The spectators express the same insensibility; the sight of so horrible an object seems to make no impression upon them; they scarce look at the prisoner, except when they lend a hand to torment him. At other times they smoke tobacco, and amuse themselves with any common object, as if no such matter was going on. Every savage is said to prepare himself from his earliest youth for this dreadful end. He composes, for this purpose, what they call the song of death, a song which he is to sing when he has fallen into the hands of his enemies, and is expiring under the tortures which they inflict upon him. It consists of insults upon his tormentors, and expresses the highest contempt of death and pain. He sings this song upon all extraordinary occasions, when he goes out to war, when he meets his enemies in the field, or whenever he has a mind to show that he has familiarised his imagination to the most dreadful misfortunes.

In the text *Of the Nature of that Imitation which takes place in what are called the Imitative Arts* (IA), published posthumously – probably penned by Smith around 1777² – but in accordance with Smith's instructions, he describes having seen with his own eyes an Africans sing and perform the war dance. He took a great interest in such experiences and was eager to find opportunities to witness situations of the sort (IA, III.7):

I have seen a Negro dance to his own song, the war-dance of his own country, with such vehemence of action and expression, that the whole company, gentlemen as well as ladies, got up upon the chairs and tables, to be as much as possible out of the way of his fury.

² The date is not certain. See (Smith, 1777?, p. 172).

In the TMS, however, Smith's reference is to the savages of North America, not Africa³, and he had probably yet to hear the song with his own ears. In fact, he puts it more guardedly (V.2.9): «Every savage is *said* to ... ». Indeed, we cannot rule out the possibility that here Smith's reference was to Montaigne, for the account follows very closely a passage in the latter's essay on cannibals. It is worth noting that Montaigne's Essays were included in Smith's library catalogue, in the Paris edition of 1725. Moreover, one could hardly imagine that Smith had not read this famous essay on savages given his veritable "obsession" with the subject.

In this essay, Montaigne remarks that he had transcribed the song of a savage made prisoner: this may well be Smith's source, if his account is in fact indirect. Montaigne (1572-1592, p. 237) begins by describing how the conquerors treat the conquered:

In order to make their prisoners love life more they treat them generously in every way, but occupy their thoughts with the menaces of the death awaiting all of them, of the tortures they will have to undergo and of the preparations being made for it, of limbs to be lopped off and of the feast they will provide.

After a number of incidental considerations, he continues his account thus (2003, p. 239):

To return to my tale, those prisoners, far from yielding despite all that was done to them during the two or three months of their captivity, maintain on the contrary a joyful countenance: they urge their captors to hurry up and put them to the test; they defy them, insult them and reproach them for cowardice and for all the battles they have lost against their country. I have a song made by one such prisoner which contains the following: Let them all dare to come and gather to feast on him, for with him they will feast on their own fathers and ancestors who have served as food and sustenance for his body. «These sinews, he said, this flesh and these veins – poor fools that you are – are your very own; you do not realise that they still contain the very substance of the limbs of your forebears: savour them well, for you will find that the taste of your very own flesh». There is nothing barbarous in the contriving of that topic. Those who tell how they die and who describe the act of execution show the prisoners spitting at their killers and pulling faces at them. Indeed, until their latest breath, they never stop braving them and defying them with word and look. It is no lie to say that these men are indeed savages – by our standards; for either they must be or we must be: there is an amazing gulf between their souls <manière d'être> and ours.

Montaigne and Smith harp on the self-command of the savage, capable of preferring «to die rather than to derogate from the greatness of an invincible mind by look or by word» (Montaigne, 1572-1592, p. 237) or to «show that he has familiarised his imagination to the most dreadful misfortunes, and that no human

³ However, the passage in TMS referring to the Africans continues in particular with scathing criticism of slavery (V.2.9): «The same contempt of death and torture prevails among all other savage nations. There is not a negro from the coast of Africa who does not, in this respect, possess a degree of magnanimity which the soul of his sordid master is too often scarce capable of conceiving. Fortune never exerted more cruelly her empire over mankind, than when she subjected those nations of heroes to the refuse of the jails of Europe, to wretches who possess the virtues neither of the countries which they come from, nor of those which they go to, and whose levity, brutality, and baseness, so justly expose them to the contempt of the vanquished».

event can daunt his resolution, or alter his purpose» (TMS, V.2.9). Smith, however, dwells more on the connection between habituation to extreme living conditions and self-command. It is on the basis of this connection that Smith enquires into that distance in « manière d'être » between savages and the civilised which equally came under the scrutiny of Montaigne. According to Smith, difficult economic conditions combined with the principle of sympathy will lead individuals to refrain from expressing their sentiments, and to become accustomed to doing so, and ultimately to be indifferent to them. On identifying this causal connection in Smith a further relation emerges which is essential to form a complete picture of his subsequent work, consisting in the fact that a general amelioration in economic conditions leads to a greater possibility to express sentiments without their being perceived as blameworthy or inappropriate by any impartial spectator. This relation brings light to bear on the connection between Smith's two works, and indeed constitutes the subject matter of Chapter II (Part V) of the TMS.

2.2 The relation between variations in economic circumstances and in moral judgements

In Chapter II (Part V), Smith demonstrates that economic conditions play a decisive role in the domain of passions. The evidence he produces to this end lies in the conditions of life that every savage has to face and the absolute self-command which has to become second nature to him. Effectively, you must not count on the sympathy of others who, of course, find themselves in the same circumstances. However, the line of argument in Chapter II is taken further. If it is true, as Smith writes in this chapter, that «before we can feel much for others, we must *in some measure* be at ease ourselves», then this means that when we attain a certain degree of well-being, and the others, like us, enjoy better conditions, then the sense of what is blameworthy or praiseworthy in expressing sentiments can change. According to Smith, in fact, an improvement in one's own conditions corresponds to a greater capacity to sympathise with the others, whether consciously sought or simply an involuntary consequence. Smith (V.2.8, *my italics*) explains this relation thus:

Among civilized nations, the virtues which are founded upon humanity, are more cultivated than those which are founded upon self-denial and the command of the passions. Among rude and barbarous nations, it is quite otherwise, the virtues of self-denial are more cultivated than those of humanity. The general security and happiness which prevail in ages of civility and politeness, afford little exercise to the contempt of danger, to patience in enduring labour, hunger, and pain. Poverty may easily be avoided, and the contempt of it therefore almost ceases to be a virtue. The abstinence from pleasure becomes less necessary, and the mind is more at liberty to bend itself and to indulge its natural inclinations in all those particular respects.

In a civilised society, economic conditions are far less precarious than amongst savages. Thanks to this «general security», any member of society can show greater readiness to sympathise with the sentiments of the others. In turn, all are encouraged to express their sentiments more freely. The «person principally concerned», effectively, «indulges himself in stronger expressions of passion, and is less afraid of exposing himself to their contempt by the violence of his emotions». This, Smith goes on to explain, is why a Frenchman can weep in public without fearing criticism, or an Italian can make a great show of emotion over trivial incidents, as Smith (V.2.10) then goes on to illustrate:

An Italian, says the abbot Dû Bos, expresses more emotion on being condemned in a fine of twenty shillings, than an Englishman on receiving the sentence of death.

The juxtaposition between these considerations and the passage on the tortured savage is in itself eloquent: faced with a death sentence, an Englishman and a savage of North America both express very little emotion, if any at all. In this respect, the Englishman is closer to the savage than the Italian or the Frenchman, who are far more inclined to give expression to their sentiments. Challenging what is deemed self-evident, Smith comes up with a startling observation: it is not the English gentleman who proves more refined and civilised than, for example, the highly expressive Italian, but quite the contrary. In fact, a few lines before Smith (V.2.10) had written:

The emotion and vivacity with which the French and the Italians, the two most polished nations upon the continent, express themselves on occasions that are at all interesting, surprise at first those strangers who happen to be travelling among them, and who, having been educated among a people of duller sensibility, cannot enter into this passionate behaviour, of which they have never seen any example in their own country.

This differentiation between civilised nations and savages with respect to expression of emotions and the readiness to sympathise with the sentiments of others is not the result of any sudden change. On the one hand, in fact, the differences come about over a long historical process associated with variations in economic circumstances, as described in greater detail in Book III of the WN, and on the other hand there can be a prolonged lag, as in the example of infanticide. The French and the Italians, then, according to Smith, are the two most 'polished' nations on the continent, having long lived in far from barbaric conditions.

Finally, according to Smith there is a causal link between the stages of civilisation and the extent to which sentiments can be expressed without coming in for general reproof (V.2.7):

The *different situations* of different ages and countries are apt, in the same manner, to give *different characters* to the generality of those who live in them, and their sentiments concerning the particular degree of each quality, that is either blamable or praise-worthy, vary, according to that degree which is usual in their own country, and in their own times.

Smith's intention is not simply to concentrate on the variety of characteristics and customs. Rather, he seeks to bring out the connection between economic circumstances, which can vary, as Smith goes on to discuss in the WN, and judgement on the expression of moral sentiments (V.2.7, my italics):

Every age and country look upon that degree of each quality, which is commonly to be met with in those who are esteemed among themselves, as the golden mean of that particular talent or virtue. *And as this varies, according as their different circumstances render different qualities more or less habitual to them, their sentiments concerning the exact propriety of character and behaviour vary accordingly.*

Thanks to the «general security and happiness which prevail in ages of civility and politeness» any member of society can enjoy freedom from the pressure of extreme precariousness typical of life in the savage condition, «the mind more at liberty» to express itself, indulging «natural inclinations». Clearly, then, for Smith improvement in economic conditions is associated with a greater opening up of one's own sentiments and those of the others, and all are therefore freer to be themselves. This position seems to contradict the stress Smith places on the virtue of self-command in civilised society. However, the contradiction is ironed out if we take into due account the distinction between self-command and stupid insensitivity. In fact, Smith felt the need to dwell on this essential point in the last edition of the TMS for further clarification.

3. The two final sections of the last edition of the TMS

3.1 The new final section of the TMS: Self-command and stupid insensitivity

Shortly before his death – 31 years after the publication of the TMS and 14 years after that of the WN – Smith introduced into the 1790 edition of the TMS a section closing in Part VI entitled «Of Self-command», in order to clarify certain decisive points. This section thus becomes the part in which Smith rounds off his line of argument in TMS, as he had done previously in Chapter II (Part V). Central to that last chapter had been the observation: «Before we can feel much for others, we must in some measure be at ease ourselves». We find this echoed in a central observation in this final section (VI.iii.18):

The man who feels little for his own misfortunes must always feel less for those of other people, and be less disposed to relieve them.

This is not in fact identical with the previous observation, but it is symmetrical. The first sentence describes the state of the savage who has become insensitive to his own sentiments due to the difficulty of being able to receive the sympathy of the others, given the extreme conditions of life. The second observation, on the other hand, describes a sort of stoical sage, indifferent to his own sentiments and so disinclined to show sensitivity to the difficulties experienced by others. Neither, according to Smith, reflect the most desirable human condition, which can only be developed on the strength of a life lived with others in general economic conditions that open the way to mutual sympathy. This truly human condition, then, is neither that of the savage, nor of the stoical sage. Nevertheless, it must be recognised that unlike the stoical sage, the savage registers his emotions even though he does not share them with the others. In fact, in Chapter II (Part V) Smith (V.2.11) remarks that «the passions of a savage too, though they never express themselves by any outward emotion, but lie concealed in the breast of the sufferer, are, notwithstanding, all mounted to the highest pitch of fury». Effectively, in this last section Smith distinguishes between self-command described as indifference to the events of life, and the self-command that corresponds to the judgement resulting from attention to the impartial spectator.

The difficulty that Smith has to address lies in the fact that this distinction is not visible in the figure of the savage. The indifference he shows is apparently much like that of the stoical sage, but it is dictated by (hard) economic conditions, and by a sense of dignity and propriety, not by sheer insensitivity. After all, the attitude of the savage is comprehensible from the point of view of the impartial spectator. On the other hand, the insensitivity of the stoical sage living in civilised society can only come in for disapproval in the judgement of the impartial spectator, being more sensitive to sentiments, both own and those of others, in less precarious economic conditions. What Smith judges particularly deprecable about this insensitivity, unhesitatingly applying the epithet «stupid», is the fact that it not only bars access to the emotions of the others, but it also entails the incapacity to access one's own sentiments. This is by no means the case of the savage, who simply keeps them to himself without showing them. This incapacity results in the impossibility of moral self-judgement (VI.iii.18):

A stupid insensibility to the events of human life necessarily extinguishes all that keen and earnest attention to the propriety of our own conduct, which constitutes the real essence of virtue.

Far from being a model of virtue, the insensitive stoical sage is thus perhaps the least virtuous of all. This is a point we need to insist upon to avoid a possible misunderstanding, for a finer sensibility does not necessarily mean, for Smith, greater benevolence towards the others. Rather, it means quite simply a superior capacity to judge one's own sentiments and those of the others. Such judgement, heightened by a finer sensibility, leads to sentiments of benevolence or, on the contrary, resentment depending on the circumstances.

Pursuing this line, Smith returns to the theme of death in order to address the issue raised in Chapter II (Part V) with greater precision. Thus, in the last section of the new Part VI, he writes (VI.iii.17):

We esteem the man who supports pain and even torture with manhood and firmness; and we can have little regard for him who sinks under them, and abandons himself to useless cries and womanish lamentations. A fretful temper, which feels with too much sensitivity, every little cross accident, renders a man miserable in himself and offensive to other people. A calm one, which does not allow its tranquillity to be disturbed, either by small injuries, or by the little disasters incident to the normal course of human affairs; but which, amidst the natural and moral evils infesting the world, lays its account and is contented to suffer a *little* from both, is a blessing to the man himself, and gives ease and security to all his companions.

The savage able to face death with heroism naturally commands our respect, just as we may smirk at the idea of the Italian grieving over some little drawback in life. And yet, as Smith sees it, the self-command that merits approval in civilised society corresponds neither to the insensitivity of the stoical sage, nor to that of the savage, but rather to a keener sensibility, able to behave «according to those restrained and corrected emotions which the great inmate, the great demi-god within the breast prescribes and approves of» (VI.iii.18). According to Smith, at a stage in which society is «rude», not simply in terms of the comforts of life, but at the level of expression of sentiments, no impartial spectator will approve the least

show of even the simplest sentiment, for it would appear unworthy weakness. But in civilised society, on the contrary, such insensitivity is unacceptable (VI.iii.18):

Insensibility and that noble firmness, that exalted self-command, which is founded in the sense of dignity and propriety, are so far from being altogether the same, that in proportion as the former takes place, the merit of the matter is, in many cases, entirely taken away.

In civilised society an excessive show of sensitivity can be considered reprehensible, but it is preferable to stupid insensitivity or forced by economic circumstances. Moreover, as Smith writes (V.2.10) in Chapter II (Part V):

This heroic and unconquerable firmness, which the custom and education of his country demand of every savage, is not required of those who are brought up in civilised societies. If these last complain when they are in pain, if they grieve when they are in distress, if they allow themselves either to be overcome by love, or to be discomposed by anger, they are easily pardoned. Such weaknesses are not apprehended to affect essential parts of their character. As long as they do not allow themselves to be transported to do anything contrary to justice or humanity, they lose but little reputation, though the serenity of their countenance, or the composure of their discourse and behaviour, should be somewhat ruffled and disturbed. A humane and polished people, who have more sensibilities of the passions of others, can more readily enter into an animated and passionate behaviour, and can more easily pardon some little excess. The person principally concerned is sensible of this; and being assured of the equity of his judges, indulges himself in stronger expressions of passion, and is less afraid of exposing himself to their contempt by the violence of his emotions.

According to Smith, in civilised society every display of emotion is deemed acceptable, including an excess of sensitivity, if it is kept within the limits of justice and humanity (which he goes on to discuss immediately after with the example of infanticide). If it is not granted to an American savage, or indeed an English gentleman, to express emotions without coming in for censure, even if faced with the death sentence, it is by contrast socially acceptable for a Frenchman to weep in public, or for an Italian to show excessive distress. It is for this reason that they express their emotions so emphatically: they know they are socially acceptable, because any impartial spectator would find it pardonable. And their lifestyle is consequently characterised by such behaviour.

The self-command that Smith speaks of is not, then, a virtue that leads people to repress their passions, but on the contrary it is what allows them to enable the others to share in their passions. Effectively, when such conduct is virtuous or simply estimable, the aim is ultimately a sharing of sentiments. Self-command is not, then, a means of dissimulation fitting individuals into life in society, as Mandeville had it. On the contrary, it is the means by which each individual seeks to open out to the others as much as possible.

3.2 The closing pages of the TMS: free communication of sentiments and opinions

In addition to the new Part VI, in the last, 1790 edition, Smith also felt the need to introduce some paragraphs to the last section of what becomes Part VII, and

effectively brings the TMS to a close. Here, Smith (VII.iv.37) extends his study in various other directions, and in particular in relation to «police, revenue and arms» in the WN, and to justice, following through from the LJ. In these closing pages of the TMS, Smith brings his line of argument to the final conclusions, dwelling upon the decisive importance of the *truth* involved in opening up heart and soul. This, as we have seen, is denied the savage. In what had been the concluding chapter of the TMS, Chapter II (Part V), Smith (V.2.11) had in fact written:

A polished people being accustomed to give way, in some measure, to the movements of nature, become frank, open and sincere. Barbarians, on the contrary, being obliged to smother and conceal the appearance of every passion, necessarily acquire the habits of falsehood and dissimulation. It is observed by all those who have been conversant with savage nations, whether in Asia, Africa, or America, that they are equally impenetrable, and that, when they have a mind to conceal the truth, no examination is capable of drawing it from them.⁴

Savages or barbarians, according to Smith, are so accustomed to concealing their sentiments that they have also become accustomed to hiding the truth. All the distance between a savage or barbarian and the civilised person is to be seen starting from this viewpoint. In fact, in the last edition of the TMS, Smith returns to the point in the final section of Part VII, where he adds some paragraphs on frankness and openness. And he goes on to observe that «frankness and openness conciliate confidence» and that «we trust the man who seems willing to trust us» (VII.iv.28). This observation is followed through with a decisive paragraph, which had already appeared in the first edition, and which ties in with Chapter II (Part V) (VII.iv.28, my italics):

The great pleasure of conversation and society, besides, arises from a certain correspondence of sentiments and opinions, from a certain harmony of minds, which like so many musical instruments coincide and keep time with one another. But *this most delightful harmony cannot be obtained unless there is a free communication of sentiments and opinions*. We all desire, upon this account, to feel how each other is affected, to penetrate into each other's bosoms, and to observe the sentiments and affections which really subsist there. The man who indulges us in this natural passion, who invites us into his heart, who, as it were, sets open the gates of his breast to us, seems to exercise *a species of hospitality more delightful than any other*.

The free communication of sentiments and opinions mentioned by Smith, bringing about a delightful harmony of minds, is an incidental outcome of civilisation, advancing from barter amongst savages to culminate with commercial society. Effectively, this latter corresponds to a general improvement in living conditions which applies even to the poorest members of society. It is thanks to the "general security" it affords that individuals can open up their sentiments to those of the others, which in turn leads them to be their true selves. The value of economic exchange is, then, to be seen in improved living conditions, favouring even more the exchange of sentiments and opinions. Thus the free circulation of merchandise

⁴ This observation is to be found in Kolben. In fact, Smith does not limit reference to the Indians of North America. He also refers to the savages of Africa, like those described by Kolben, who – as Smith says – had had occasion to converse with them. This suggests that Smith had already had the opportunity to read Kolben by then. Effectively, the English translation of Kolben's book dates to 1731.

has as unintentional consequence the free communication of sentiments and opinions, and the opening up of commercial society corresponds to the opening of hearts and minds. This paragraph on conversation and opening up to others echoes the passage constituting the culminating point of Chapter II (Part V) (V.2.10, my italics):

We can venture to express more emotion in the presence of a friend than in that of a stranger, because we expect more indulgence from the one than from the other. And in the same manner the rules of decorum among civilized nations, admit of a more animated behaviour, than is approved of among barbarians. *The first converse together with the openness of friends; the second with the reserve of strangers.*

This Chapter II (Part V) of the TMS is, again, fundamental for interpretation of what Smith was to write later in the WN, as for example where he makes the celebrated observation that commerce «ought naturally to be, among nations, as among individuals, a bond of union and *friendship*» (IV.iii.c.9, my italics). Commerce is not a sign of friendship, in the sense of non-aggression pact based on mutual interest (see instead Hume, 1741-1758, II.ii.viii). Here it is not a matter of utility, which Smith always deemed secondary. On the contrary, what is clearly involved here is the same situation that comes about between two friends, based on the mutual opening up to one's own sentiments and to those of the others.

If exchange is possible in savage society, it is due to the possibility ever present among humans to open up to the self and to the others (Bee, 2014). However, in savage society either type of exchange – sentimental and so also economic – is rare (WN, II.i). By contrast, in civilised society exchanges are more frequent and lead to friendship amongst individuals and peoples.

History is never perfectly linear; in fact, it is full of distortions and deviations, as Smith makes quite clear, moreover, in both the TMS and the WN. And yet, if there is a sense behind the wealth of nations for Smith, it is to be found in an improvement in conditions favouring a heightening of sensibility among the members of society. In fact, the distortions can be approached from this point of view. It is not only a matter of monopolies, which limit exchanges and with them the possibility of improved living conditions for all. It is also possible to bring clearer light to bear on the issues that have always raised problems for the readers of Smith, as if contradictory positions were being adopted.

For example, when Smith criticises the division of labour as tending to close the hearts and minds of people, his line of argumentation again runs in the same direction. For most workers, according to Smith, the division of labour forces each of them to limit himself to a very few simple, repetitive actions, which do not allow him to develop his intelligence and imagination. The result, therefore, is that (WN, V.i.f.50): «The torpor of his mind renders him not only incapable of relishing or bearing a part in any rational *conversation*, but of conceiving any generous, noble, or tender *sentiment*, and consequently of forming any just *judgment* concerning many even of the ordinary duties of private life». The problem is a matter of the incapacity for expression and knowledge of one's own sentiments, and entails the incapacity for judgement. Consequently, the role of education, which Smith sees as the right solution, is not to teach concealment of one's own sentiments, as Mandeville (1732) had it, but – on the contrary – learning to pay attention to them in order to be able to express them, and similarly to pay attention to the sentiments of the others in order to be in a position to judge them better.

4. Smith and the various accounts of savages

Meek (1976) pointed out the influence of the discovery of America in the definition of Smith's four stages theory. Of course, he was not the first to respond so notably to this influence. Suffice it to recall that the originator of modern natural law, Hugo Grotius, wrote a book on the American people and their origin (Grotius, 1642), and that less than 10 years later, in the *Leviathan*, Thomas Hobbes took the Indians of America as the sole living example of original nature to be seen in his age, although much of the account remained fictional in Hobbes (1651, p. 114).

Actually, the path Smith followed ran fairly close: Grotius constituted major reference for him (VII.iv.37), while Hobbes's account in particular inspired negative reaction. Before him, however, Hume (1741-1758, II. ii. viii) looked to the same savages of North America to contradict Hobbes, inverting his argument: the savages do not live in miserable conditions because they have no government, but rather they have no need of a government, because they all live in such miserable conditions that they have little interest in fighting amongst themselves. This is a point that Hume took up from Mandeville (1732, pp. 96-97): apart from rivalry arising from pride, the savages have little inclination to fight. In fact, according to Mandeville it is only through political and family education that individuals learn to hide their pride and are thus able to live with the others.

On the evidence of these authors we can distinguish the specific position taken by Smith. To begin with, according to Smith the savages, being self-sufficient, do not live in miserable conditions. Thanks to this self-sufficiency they are not compelled to live together, as Hume and the others had postulated; according to Smith, society was not formed on the principle of common interests.

The point Smith stresses, on the other hand, is that the savages live in conditions of extreme precariousness. These conditions are not due to the absence of any government; on the contrary – as Hume, too, surmised – they have no need for it given the conditions they live in (see also Young, 1997). Nor are these conditions due to moral characteristics, as imputed by Hobbes (1651, p. 110-114), who attributed them with a propensity for the domination of others, or by Locke (1690, pp. 25-26), who described them as lazy, or indeed by Mandeville (1732, pp. 96-97), who deemed them too proud to live together in peace. Smith held that the savages' living conditions were, rather, a matter of an economic nature, of the insufficient exchange practised amongst them. These populations, like those of the Highlands (WN. I.ii.2), are widely *scattered* and their exchanges therefore scant. The division of labour can only develop, and so bring about better living conditions, on the basis of an appreciable number of exchanges. It is the economic circumstances which influence moral sentiments, inducing the savages to withdraw into themselves, like their communities.

Conclusion

With a clearer picture of the way Smith reconstructs the primitive age on the basis of direct and indirect sources, we can better understand his account of commercial society, with its advantages and disadvantages.

Smith's picture of the primitive age is, at the same time, a response to Hobbes and Mandeville and a proposal alternative to that of Hume. To do so, Smith sought to piece together as detailed a picture of the barbarian and savage populations as was

possible in his time. Unlike such illustrious predecessors as Hobbes, Locke, Mandeville, Hume or Rousseau, he appears not so much interested in constructing some «new» fiction as in obtaining the support of firm sources, reflecting these populations' concrete living conditions. These sources evoke isolated families living over the vast areas with no government, self-sufficient, and with customs associated with an absolute self-command.

On the strength of this evidence, Smith sets out to depict their age and, at the same time and by contrast, that of the populations said to be civilised. With close scrutiny of Chapter II (Part V), largely disregarded, we can verify the sense that this primitive age, and its subsequent treatment in the WN, has for Smith. In fact, commercial society does not only entail better living conditions as such or the greater political independence they imply (Winch, 1978), but nothing more. Also, and above all, it entails the possibility of enhanced sensibility for every member of society, and with it a greater capacity for judgement. The savages live in a "rude" state not only from the political and economic point of view, but also in terms of sensibility, which has to do with reciprocal acceptance of one's own sensibility and that of the others.

Smith depicts neither the savages nor, for that matter, civilised persons as being «good» or «bad» by nature. What distinguishes the savages are their economic conditions, associated with scant exchange of goods, and their sentimental conditions, also badly wanting, associated with insufficient exchange of emotions and opinions. Thus the form of subsistence lies at the heart of Smith's reasoning, but it is closely bound up with the theme of moral sentiments and their mutual influence.

For a full understanding of the connection between TMS and WN, therefore, it is necessary to grasp the particular importance of Chapter II (Part V), upon which it hinges. Here Smith illustrates the way variations in judging the expression of sentiments relate to changes in economic circumstances. Through this chapter and the modifications made to the last edition of the TMS, the place and sense of the «self-command» Smith refers to emerge more clearly. As he sees it, smothering passions, and so displaying a certain insensitivity is not an accomplishment of civilisation or human virtue. In fact, it is just the contrary: civilisation opens the way to freedom from the need to dominate sentiments, and corresponds to an opening up of heart and mind.

References

- Bee, Michele (2014). *The Love of One's Self. The Adam Smith Problem Explained to Myself, Political Science Working Paper Series*, n. 60. Lausanne: Université de Lausanne.
- Bonar, James (1894). *A Catalogue of the Library of Adam Smith*. London: Macmillan.
- Griswold, Charles L. Jr. (1999). *Adam Smith and the Virtues of Enlightenment*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grotius, Hugo (1642). *De origine gentium Americanarum dissertatio* (Dissertation of the origin of the American peoples). Paris.
- Hume, David (1741–1758). *Essays: Moral, Political, and Literary*. Indianapolis: Liberty Fund. 1987.
- Hobbes, Thomas (1651). "Leviathan", in *The English Works of Thomas Hobbes*. London. 1839.
- Kolben, Peter (1719). *The Present State of the Cape of Good Hope*. London. 1731.
- Locke, John (1690). *Second Treatise of Government*. Indianapolis: Indianapolis/Cambridge. 1980.
- Meek, Ronald L. (1976). *Social Science and the Ignoble Savage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mandeville (1732). *Fable of the Bees or private vices, publick benefits*. Indianapolis: Liberty Fund. 1988.
- Montaigne, Michel De (1572-1592). *The Complete Essays*, translated by M.A. Screech. London: Penguin Books. 2003
- Otteson, James R. (2002). *Adam Smith's Marketplace of Life*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rasmussen, Dennis C. (2006). "Does "Bettering Our Condition" Really Make Us Better Off? Adam Smith on Progress and Happiness". *American Political Science Review* 100 (3): 309-318.
- Smith, Adam. (1756). A Letter to the Authors of the Edinburgh Review. In *Essays on Philosophical Subjects*. Oxford: Oxford University Press. 1980
- Smith, Adam (1759). *The Theory of Moral Sentiments* (TMS), Oxford: Oxford University Press. 1976.
- Smith, Adam (1762–1764). *Lectures on Jurisprudence* (LJ). Oxford: Oxford University Press. 1978.
- Smith, Adam (1760s?). "First Fragment on the Division of Labour", in *Lectures on Jurisprudence* (LJ). Oxford: Oxford University Press. 1978.
- Smith, Adam (1776). *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations* (WN): 2 Volumes. Oxford: Oxford University Press. 1976.
- Smith, Adam (1777?). "Of the Nature of that Imitation which takes place in what are called the Imitative Arts" (IA), in *Essays on Philosophical Subjects*. Oxford: Oxford University Press. 1980.

Winch, Donald (1978). *Adam Smith's Politics. □ An Essay in Historiographic Revision*. Cambridge: Cambridge University Press.

Young, Jeffrey T. (1997). *Economics as a Moral Science: The Political Economy of Adam Smith*. Cheltenham, UK: Edward Elgar Publishing.

Table des Matières

INTRODUCTION	27
1. SIMILITUDES DANS LA STRUCTURE ARGUMENTATIVE DE LA TSM ET DE LA RN	28
1.1 CORRESPONDANCE ENTRE LE CHAPITRE II (PARTIE V) DE LA TSM ET LE LIVRE III DE LA RN	28
1.2 L'ENCHAINEMENT DU DISCOURS ENTRE LA FIN DE LA TSM ET LE DEBUT DE LA RN	30
2. LE CHAPITRE II (PARTIE V) DE LA TSM	32
2.1 LA MAÎTRISE DE SOI DES INDIENS D'AMÉRIQUE	32
2.2 RELATION ENTRE LES VARIATIONS DANS LES CIRCONSTANCES ECONOMIQUES ET DANS LES JUGEMENTS MORAUX	36
3. LES DEUX SECTIONS FINALES DANS LA DERNIÈRE ÉDITION DE LA TSM.....	38
3.1 LA NOUVELLE SECTION FINALE DE LA TSM : LA MAITRISE DE SOI ET L'INSENSIBILITE STUPIDE	38
3.2 LES PAGES FINALES DE LA TSM: LA LIBRE COMMUNICATION DES SENTIMENTS ET OPINIONS	41
4. SMITH ET LES SAUVAGES DES AUTRES	43
CONCLUSION	44
BIBLIOGRAPHIE	45

Un Italien, dit l'abbé Dubos, exprime plus d'émotion lorsqu'il est condamné à une amende de vingt shillings qu'un Anglais condamné à mort.

ADAM SMITH, *Théorie des sentiments moraux*

Introduction

Comme Hobbes, Mandeville ou Hume, Smith a également constaté chez les « sauvages d'Amérique » un témoignage du soi-disant état primitif de l'homme. On y trouve une démonstration de la grande influence que la découverte de l'Amérique a eue dans la construction des *états de nature*. Fictions particulièrement mobilisées dans les actes fondateurs de la philosophie et de l'économie politique modernes. Toutefois, les sauvages de Smith sont à part. Ils ne sont pas seulement en mesure de répondre à leurs propres besoins par eux-mêmes, mais ils sont également capables de contrôler leurs passions. Contrairement aux civilisés, tels que les Français ou les Italiens, les sauvages jouissent aussi bien d'autosuffisance que de maîtrise de soi. Ce qui semble étonnant au regard d'une interprétation de la pensée morale de Smith basée sur la maîtrise de soi en tant qu'aboutissement de l'être humain.

Cet article vise à interroger le rôle, souvent éludé, que l'hypothétique condition primitive de l'homme joue dans l'argumentation de la *Théorie des sentiments moraux* (TSM), en particulier dans le Chapitre II (Partie V). Loin d'être une robinsonnade, l'utilisation par Smith de la comparaison entre « civilisés » et « sauvages » ne sert pas à indiquer des sentiments naturels de l'homme, comme l'égoïsme ou la peur, mais la nature changeante de la relation humaine à l'expression des émotions, liée aux différents niveaux de civilisation. Une attention à la figure du sauvage et du civilisé dans la TSM fournit donc un aperçu sur le rôle argumentatif de l'état primitif dans la pensée de Smith et permet d'avoir un regard plus complet sur sa théorie des quatre étapes ainsi que sur le rapport entre sa pensée morale dans la TSM et de sa pensée économique dans *La richesse des nations* (RN).

Dans une première partie, il s'agira de spécifier l'architecture de la TSM et de la RN afin de souligner leur construction somme toute symétrique. En effet, dans la TSM la démonstration du système smithien se termine au Chapitre II (Partie V), lequel doit être appréhendé comme prémices évidentes au commencement de la RN. Cet enchaînement est indispensable afin de saisir pleinement l'articulation entre variation du jugement moral sur l'expression des sentiments et variation des conditions économiques : saisir l'articulation fondamentale entre TMS et RN.

Dans une deuxième partie, nous discuterons plus spécifiquement le contenu de ce Chapitre II (Partie V). On montrera que les différences entre sauvages et civilisés offrent une bonne illustration de la nécessité d'une lecture conjointe de la TSM et

de la RN. La théorie des quatre étapes, présentée au Livre III (RN), double alors une évolution concernée par les différents niveaux des conditions économiques d'une évolution en termes de structures morales individuelles.

La troisième partie est consacrée à un changement de perspective sur le concept de maîtrise de soi. Smith mobilise ce concept pour montrer le changement produit par la civilisation. Il s'agit de l'ouverture à ses propres sentiments et à ceux des autres, qu'on retrouve à différents degrés chez les sauvages d'Amérique, les *gentlemen* anglais ou les nobles Français.

Finalement, on mettra le système smithien brièvement en perspective au regard de ses prédécesseurs en particulier Hobbes, Mandeville et Hume.

1. Similitudes dans la structure argumentative de la TSM et de la RN

La structure argumentative de la TSM et celle de la RN présentent des similitudes qui ont encore besoin d'être mises en lumière. Ces similitudes permettent de faire ressortir le rôle du Chapitre II (Partie V) de la TSM, lequel est susceptible de passer inaperçu. Smith nous offre ici les bases pour une explication du rapport entre TSM et RN ; donc de la relation entre les sentiments moraux d'une part et les circonstances économiques d'autre part.

Pour comprendre l'importance de ce chapitre, nous devons d'abord mettre en évidence son statut au sein de l'ensemble de l'œuvre de Smith. Premièrement, l'enjeu est d'identifier la correspondance entre ce chapitre de la TSM et le Livre III de la RN. Deuxièmement, il s'agit de reconnaître que ce chapitre constitue en vérité la partie finale de l'exposition de la TSM, à travers laquelle Smith présente sa propre pensée (et non donc, comme une partie intermédiaire entre la Partie IV et la Partie VI). On saisit alors dans quelle mesure ce chapitre final (de la TSM) représente les prémices naturelles au commencement de la RN. L'identification de cette similitude entre la TSM et la RN, ainsi que de la position finale du Chapitre II (Partie V) de la TSM, est décisive pour comprendre le rôle de ce dernier chapitre de la TSM, jusqu'ici largement négligé.

1.1 Correspondance entre le Chapitre II (Partie V) de la TSM et le Livre III de la RN

Dans sa *Recherches sur la nature et les causes de la richesse de nations*, Smith dévoile en premier lieu les *causes* (« qui ont perfectionné les facultés productives du travail, et de l'ordre suivant lequel ses produits se distribuent naturellement dans les différentes classes du peuple » : Livre I) avant de s'intéresser, en second lieu, à *la nature* (« des fonds ou capitaux de leur accumulation et de leur emploi » : Livre II) *de la richesse des nations*. Il explique ensuite comment *causes* et *nature* sont articulées dans ce qui, avec les derniers mots de la TSM (p. 454), représente « les différentes révolutions » que « les principes généraux du droit et du gouvernement » connaissent au fil des « différents époques et de la société » (Livre III). Après avoir exposé son propre système de pensée, Smith passe à une critique de celui des autres (Livre IV), et notamment de ses prédécesseurs mercantilistes (qu'il associe à Hobbes et Mandeville). La RN se referme sur le Livre V, qui se trouve donc après le livre abordant les autres systèmes de pensée concurrents (Livre IV), car il s'intéresse non plus à la question de « police », c'est-à-dire de l'abondance (Livre I, II et III), mais des « revenus » et des « armes ». Par

conséquent, Smith conclut l'exposition réelle de sa pensée sur la « police » dans le Livre III, à propos des changements dans les conditions économiques des différentes sociétés humaines.

Symétriquement on peut remarquer que, de la même façon que son texte économique s'ouvre sur l'exposition de la nature et les causes de la richesse des nations, la TSM commence par l'exposition de ce qui, selon Smith, caractérise une théorie de philosophie morale, à savoir « la nature et l'origine des sentiments moraux » (TSM, p. 365). Dans la Partie I et II il est concerné en particulier par l'origine des sentiments moraux, répondant à la question: « Par quel pouvoir ou faculté de l'esprit ce caractère <excellent et digne d'éloge>, quel qu'il soit, nous est-il recommandé? Ou, en d'autres termes, comment et par quel moyen se fait-il que l'esprit préfère une ligne de conduite à une autre, nomme l'une bonne et l'autre mauvaise, tiennent l'une pour l'objet de l'approbation, de l'honneur et de la récompense, et l'autre pour celui du blâme, de la censure et du châtement? » (TSM, pp. 366). Dans la Partie III et IV, il traite de leur nature, répondant à la question: « En quoi consiste la vertu? Ou encore, quels sont le tempérament et la ligne de conduite qui constituent le caractère excellent et digne d'éloge, ce caractère qui est l'objet naturel de l'estime, de l'honneur et de l'approbation? » (TSM, p. 365-366).

Après avoir expliqué, donc, la nature et l'origine des sentiments moraux, Smith se concentre sur leur articulation par rapport aux différents stades de la civilisation humaine dans la Partie V et en particulier dans le dernier chapitre, qui de ce fait, correspond au Livre III de la RN. Encore une fois, après avoir exposé les ressorts de sa pensée, Smith la compare à celle des autres. Aussi, le Livre IV de la RN, intitulé « Des systèmes d'économie politique » correspond à la Partie de la TSM intitulée « Des systèmes de philosophie morale ». Il y critique déjà, plus que tout autre, Hobbes et Mandeville.

Avant la parution de la dernière édition de 1790, l'année de mort de Smith, cette partie était en fait la VIe. Dans cette dernière et 6e édition, elle devient la Partie VII, puisque Smith insère entre la Partie V et celle-ci une autre partie, qui la remplace comme Partie VI. Il s'agit d'une confirmation de la reconstruction ici proposée. En effet, avec l'intention de compléter sa pensée, Smith ajoute la nouvelle partie avant la comparaison avec les autres systèmes, confirmant de ce fait que l'exposition de sa pensée se termine avant la partie sur les différents systèmes de philosophie morale, et non avec celle-ci.

Une confirmation ultérieure est donnée par les éditeurs de la *Glasgow edition*, Raphael et Macfie. Dans la première note de la Partie VII, ils écrivent en effet : «it seems likely that the first version of Smith's lectures on ethics began at this point, with a systematic survey of earlier theories before developing Smith's own views» (Smith, 1976, p. 265). Pour des raisons éditoriales, Smith décide de positionner la confrontation avec les autres systèmes en conclusion de la TSM, dans la Partie VII. Cette dernière était plutôt censée se trouver au début du discours de Smith.

Jusqu'à la dernière édition de 1790 - c'est-à-dire plus de 14 ans après la publication initiale de la RN - l'exposition de la théorie de Smith dans la TSM se conclut donc avec la Partie V : tout comme le Livre III représente la fin de l'exposition de sa pensée dans la RN.

Smith expose dans ce dernier livre ce, qu'avec Meek (1976), on appelle communément « la théorie des quatre étapes ». Ce livre III est centré sur une confrontation entre le stade des sauvages et ceux des sociétés, dont le degré de civilisation progresse au fur et à mesure. Meek (*ibid.*, p. 115) affirme que cette question a « obsédé » Smith tout au long de sa vie. Et en effet, dans son premier

article, pour l'*Edinburgh Review*, Smith (1756, p. 250-254) traduit lui-même certains passages de Rousseau et de Mandeville, liés précisément à cette question.

Par symétrie, le Chapitre II (Partie V) de la TSM est extrêmement intéressant. Smith attend en fait ce moment pour introduire le thème des sauvages dans la TSM. Jusqu'à la fin de la RN, il ne cessera plus jamais d'en revenir à eux comme point de comparaison. Smith dédie entièrement ce Chapitre II (Partie V) au rapport entre sauvages et civilisés. Cependant, tout en reconnaissant qu'ici Smith fait « an elaborate comparison » entre les différents caractères des sauvages et des civilisés qui dérivent de leurs différentes situations, Meek (1776, p. 115) accorde quelques rares lignes à ce chapitre, et uniquement pour montrer que le « train of thinking » qui a donné naissance à la théorie des quatre étapes était déjà présent à l'esprit de Smith depuis la TSM (confirmation que cette théorie pourrait être original chez Smith et non dérivé). Probablement, la sous-estimation de Meek provient du fait que, dans ce chapitre, Smith n'évoque pas explicitement les quatre étapes, ce qui intéresse en particulier Meek. Mais ce faisant, le tableau qu'il nous peint – sur Livre III de la RN et sur les discours similaires dans les LJ sur lesquels il se concentre tout particulièrement – demeure incomplet. Mais Meek n'est pas le seul à négliger ce chapitre. Il est en effet très rarement – et surtout trop en surface – évoqué, afin de démontrer un prétendu relativisme de Smith à propos des coutumes par rapport à un prétendu absolutisme des lois naturelles de la justice (Otteson, p. 220), ou pour le rapprocher trop à Hobbes, même sans le vouloir (Rasmussen, 2006, p. 315) qui procèdent d'une lecture hobbesienne de ce chapitre. Il s'agit en général de considérations très évasives, souvent concentrées sur l'exemple final de l'infanticide, hors du contexte de l'argumentation menée tout au long du chapitre (Griswold, 1999, pp. 201-202). Si, dans le Livre III de la RN, Smith a l'intention de montrer comment varient en fonction de différents niveaux de civilisations les principes qu'il a exposés jusque-là à propos de conditions économiques, dans le Chapitre II (Partie V) de la TSM, il a pour but de montrer comment varient en fonction de différents niveaux de civilisations les principes qu'il a exposés jusque-là à propos des sentiments moraux. En fait, dans ce chapitre, Smith va aussi plus loin : il montre le rapport qu'entretiennent ces variations dans le jugement sur les sentiments moraux avec les variations des conditions économiques. Pour Smith, il s'agit donc de mettre en lumière la relation entre les changements dans les jugements moraux, desquels il a parlé jusque-là dans la TSM, et les changements dans les conditions économiques, desquels il commencera à s'occuper dès lors avec la RN. Pour conclure, dans ce dernier chapitre de la TSM, Smith donne les bases pour comprendre le sens de son travail consécutif, qui trouve sa fin dans le troisième livre de la RN.

1.2 L'enchaînement du discours entre la fin de la TSM et le début de la RN

L'identification de la similitude entre la structure argumentative de la TSM et de la RN est importante pour reconnaître la pertinence du Chapitre II (Partie V) de la TSM à au moins deux points de vue. Non seulement à travers sa correspondance avec le livre III de la RN, mais aussi du point de vue de l'enchaînement du discours entre la fin de la TSM et le début de la RN, qui lui aussi mérite encore d'être mis en évidence dans une façon adéquate. Il est largement reconnu que la TSM et la RN ne sont pas en opposition, mais font plutôt partie d'un seul discours ; comme le montrent bien les LJ, le dernier paragraphe de la TSM et l'avertissement à la dernière édition de la TSM. Mais, s'il est vrai donc que la TSM et la RN forment une seule et même argumentation, et s'il est également vrai que le Chapitre II (Partie V) est le dernier moment où Smith expose sa pensée dans TSM, alors nous

pourrions nous attendre à ce que dans la RN le raisonnement se poursuive à partir de ce dernier point. Et en effet cette continuité est clairement exposée dans l'*Introduction et Plan de l'Œuvre* de la RN.

Dix-sept ans sont passés depuis la publication de la TSM mais Smith reprend son discours là où il l'avait laissé. Comme on l'a remarqué plus haut, le Chapitre II (Partie V) traite des différences entre les situations et les caractères des sauvages par rapport aux civilisés, ainsi que de leur origine. Ce Chapitre se termine avec le problème de l'acceptation de l'infanticide dans les sociétés anciennes. Dès les premières lignes de la RN, on retrouve exposés ces deux mêmes problèmes, là où Smith est précisément en train de donner sens au travail qui va suivre.

Revenons un moment sur le contenu de la TSM. Après avoir largement exposé les différences entre sauvages et civilisés, Smith aborde le problème de l'infanticide de cette manière (TSM, pp. 290-291):

Peut-il exister une plus grande barbarie, par exemple, que de faire du mal à un petit enfant ? [...] Pourtant, l'exposition, c'est-à-dire le meurtre des nouveau-nés, était une pratique autorisée dans presque tous les États grecs, même parmi les Athéniens polis et civilisés. Chaque fois qu'élever un enfant devenait un inconvénient pour la situation des parents, l'abandonner à la faim ou aux bêtes sauvages était considéré sans blâme ni censure. Cette pratique avait probablement commencé aux époques les plus sauvages de la barbarie. Les imaginations humaines y avaient été d'abord familiarisées durant cette première époque de la société, et le prolongement uniforme de la coutume les a empêchés ensuite d'en apercevoir l'énormité. Nous voyons qu'aujourd'hui cette pratique prévaut parmi toutes les nations sauvages ; et dans cet état de société, le plus grossier et le plus bas, la chose est indubitablement plus pardonnable que dans tout autre. L'extrême indigence d'un sauvage est souvent telle qu'il est lui-même exposé aux dernières, et il lui est fréquemment impossible de nourrir à la fois son enfant et de se nourrir lui-même. Nous ne pouvons donc dans ce cas nous étonner qu'il abandonne.

Smith pose ici le problème de l'acceptabilité d'une telle pratique, jugée barbare, parmi les Athéniens pourtant « polis et civilisés ». Il donne la réponse suivant : cette pratique a probablement commencé à un moment où elle pouvait encore faire sens (étant donné les conditions de vie extrêmement difficiles), persistant au gré de la coutume, coutume qui d'ailleurs a longtemps permis de masquer l'horreur d'une telle pratique.

Smith montre donc que certaines coutumes peuvent persister malgré un changement dans les conditions économiques, lequel les rend pourtant injustifiables. Il s'agit pour Smith d'un cas extrême, parce qu'il met en question le sens de justice. À partir de là, il est certainement possible de se poser des questions sur le positionnement de Smith envers la capacité d'exprimer une opinion sur les évaluations morales prises à des époques différentes de ceux qui jugent (Griswold, 1999, p. 201). Toutefois, cela ne signifie pas qu'il faut négliger le discours qui comporte cet exemple : il s'agit de montrer, du point de vue de Smith, la relation entre les conditions économiques et les évaluations morales. C'est le cœur du Chapitre II (Partie V) de la TSM. Qu'il s'agisse précisément de cette question est rendu évident par la reprise de ce discours dans l'introduction de la RN. En plus d'être synthétisé par rapport à la TSM, le raisonnement est également inversé dans l'ordre argumentatif. En effet, si dans la dernière partie de la TSM, Smith expose la relation entre sauvages et civilisés autour de leurs caractères et conditions économiques (terminant avec l'exemple de l'infanticide), les premiers mots de la RN reconduisent le même exemple de l'infanticide, suivi par la différence

entre la situation des sauvages et celle des civilisées. Symétrie et inversion sont respectées (RN, pp. 65-66) :

Chez les nations sauvages qui vivent de la chasse et de la pêche, tout individu en état de travailler est plus ou moins occupé à un travail utile, et tâche de pourvoir, du mieux qu'il peut, à ses besoins et à ceux des individus de sa famille ou de sa tribu qui sont jeunes, trop vieux ou trop infirmes pour aller à la chasse ou à la pêche. Ces nations sont cependant dans un état de pauvreté suffisant pour les réduire souvent, ou du moins pour qu'elles se croient réduites, à la nécessité tantôt de détruire elles-mêmes leurs enfants, leurs vieillards et leurs malades, tantôt de les abandonner aux horreurs de la faim ou à la dent des bêtes féroces. Au contraire, chez les nations civilisées et en progrès, quoiqu'il y ait un grand nombre de gens tout à fait oisifs et beaucoup d'entre eux qui consomment un produit de travail décuple et souvent centuple de ce que consomme la plus grande partie des travailleurs, cependant la somme du produit de travail de la société est si grande, que tout le monde y est souvent pourvu avec abondance, et que l'ouvrier, même de la classe la plus basse et la plus pauvre, s'il est sobre et laborieux, peut jouir, en choses propres aux besoins et aux aisances de la vie, d'une part bien plus grande que celle qu'aucun sauvage ne pourrait jamais se procurer.

Si le problème de l'infanticide est ici repris par Smith, il l'est au sein de son explication de la relation entre les changements dans les conditions économiques et les évaluations morales. En filigrane est visible ici, en effet, ce qui est manifeste dans le raisonnement du dernier chapitre de la TSM. Il s'agit de l'amélioration des conditions économiques entendues comme sortie d'une précarité permanente, laquelle impose au sauvage une insensibilité telle, qu'un acte si barbare peut apparaître acceptable.

Grâce à une étude du Chapitre II (Partie V) de la TSM, il est possible de montrer que c'est dans ce sens qu'il faut comprendre le *leitmotiv* de la RN, à savoir l'amélioration des conditions économiques de chacun, même des plus pauvres. Il ne s'agit pas d'une mutation de circonstances économiques en soi, mais d'un changement qui lui est intimement lié : celui du jugement moral sur ses propres sentiments et ceux des autres.

Ce qu'il s'agit maintenant de voir, donc, c'est la relation entre les variations dans les circonstances économiques et les changements dans le jugement sur l'expression des sentiments moraux, dans le passage d'une société de sauvages à une société civilisée. Ce qui signifie surtout approfondir la continuité entre la TSM et la RN à travers le rôle charnière du Chapitre II (Partie V).

2. Le Chapitre II (Partie V) de la TSM

2.1 La maîtrise de soi des Indiens d'Amérique

Smith utilise souvent ensemble les termes de « sauvages » et de « barbares », et parfois pour discuter du même sujet. Cependant, il les utilise aussi pour distinguer entre deux conditions très distinctes, qui pour lui constituent les différentes étapes de la civilisation humaine. Les barbares se trouvent pour Smith dans un état de civilisation subséquent à celui des sauvages (ces derniers sont, pour s'entendre, les Indiens d'Amérique du Nord). Smith s'appuie sur ses lectures de sources directes comme Charlevoix et Lafitau. Ceci est bien connu grâce aux références de Smith à ces auteurs et au catalogue de sa bibliothèque personnelle, comme l'indique Meek.

Il me semble toutefois qu'on peut indiquer une autre source, indirecte, mais qui mérite encore d'être mise en évidence: *Les Essais* de Montaigne.

Les barbares désignent par contre les Hottentots, peuple sur lequel Smith tire ses informations d'une autre source directe, Kolben. Son livre n'est pas mentionné dans le catalogue de sa bibliothèque, ce catalogue ne nous apprend donc pas tout des lectures de Smith. Le livre de Kolben, en effet, est cité par Smith dans les LJ et dans le "First Fragment on the Division of Labour". Dans ce dernier (Smith, 1760s ?, p. 583-584) la différence entre sauvages et barbares apparaît très nettement :

In a savage tribe of North Americans, who are generally hunters, the greatest number who can subsist easily together seldom exceeds one hundred or one hundred and fifty persons. Each village is at so great a distance from every other, and it is so very difficult and dangerous to travel the country, that there is scarce any intercourse between the different villages even of the same nation except what war and mutual defence give occasion to. In such a country it is impossible that any one employment should be entirely separated from every other. [...] In a tribe of Tartars, or wild Arabs, who are generally shepherds, a greater number can live conveniently in one place. [...] The Hottentots near the Cape of Good-hope are the most barbarous nation of shepherds that is known in the world. [...] As among such nations, therefore, tho' they have scarce any foreign commerce, the home market is somewhat more extensive, we may expect to find something like the beginning of the division of labour. Even in each village of Hottentots, therefore, according to Mr. Kolben, there are such trades as those of a smith, a taylor, and even a physician. [...] Among the Tartars and Arabs we find the faint commencement of a still greater variety of employments. The Hottentots, therefore, may be regarded as a richer nation than the North Americans, and the Tartars and Arabs as richer than the Hottentots.

On retrouve évidemment la distinction entre le premier et le deuxième stade de la théorie des quatre étapes de Smith. Les sauvages, à savoir les Indiens d'Amérique, correspondent aux peuples de chasseurs, tandis que les barbares, comme les Hottentots ou les Tartares ou les Arabes, correspondent aux peuples de bergers. Ce sont les différentes manières de répondre à ses besoins qui témoignent du niveau de civilisation d'un peuple, manières qui permettent donc de distinguer entre barbares et sauvages, comme entre ces derniers (barbares plus sauvages) et les peuples plus civilisés. Cependant, ces moyens ont aussi à voir avec une relation différente à la précarité de la vie et à la mort, laquelle influence les sentiments moraux.

Bien que dès les premières pages de la RN Smith parle du sauvage en termes d'un chasseur et pêcheur capable d'obtenir ce qu'il faut à lui et à sa famille pour vivre, cela ne signifie pas que ses conditions de vie ne soient pas toujours sous la menace d'une constante insécurité. En effet, comme le souligne Smith à plusieurs reprises dans les dernières pages de la TSM, chaque sauvage est en permanence dans un rapport direct et inévitable à la mort et à la précarité de la vie (TSM, p. 285) :

Chaque sauvage est soumis à une sorte de discipline spartiate, et la nécessité de sa situation l'aguerrit à toutes sortes de privations. Il est en danger permanent: il est souvent exposé aux plus graves excès de la faim et il meurt souvent de simple dénuement.

Dans une telle situation, un sauvage ne peut donc pas attendre d'attention particulière pour sa condition de la part de ses semblables. C'est pour ça que Smith écrit (TSM, p. 285): « Quelle que soit la nature de sa détresse, un sauvage n'attend pas de sympathie de ceux qui l'entourent, et il dédaigne pour cette raison de s'exposer en laissant échapper la moindre faiblesse ». D'ailleurs, il serait moralement condamnable de s'attendre le contraire, car cela trahirait un clair excès d'égoïsme. Cette idée est bien résumée dans la phrase suivante (TSM, p. 285) :

Avant que nous puissions compatir beaucoup avec les autres, nous devons, dans une certaine mesure, être à l'aise nous-mêmes.

On touche ici un point important de l'exposé de Smith : ne pouvant pas obtenir d'attention des autres à ses propres sentiments, l'homme sauvage évite de les exprimer afin d'éviter d'attirer sur lui le blâme. De cette façon, il s'habitue à une indifférence extrême à l'égard de ses propres sentiments, qui le conduisent à un comportement qui peut apparaître en même temps très noble, tel que la capacité d'endurer une souffrance extrême comme la torture, et en même temps sembler horrible, tel que la capacité de causer une souffrance extrême à d'autres par la torture, sans montrer la moindre sensibilité. Pour rendre le lecteur *sensible* à cette « maîtrise de soi absolue », Smith (TSM, p. 286) s'attarde dans la description sanglante d'un sauvage torturé par ses adversaires de guerre. Ce long passage de Smith (TSM, pp. 286-287) commence ainsi :

Lorsqu'un sauvage est fait prisonnier de guerre et qu'il reçoit, comme c'est l'usage, la sentence de mort prononcée par ses vainqueurs, il l'entend sans exprimer aucune émotion, et se soumet après aux plus horribles tourments sans jamais se lamenter sur son sort, ni montrer d'autre passion que le mépris de ses ennemis. Alors qu'il est pendu par les épaules au-dessus d'un feu doux, il raille ses bourreaux et leur raconte comment il a lui-même torturé bien plus ingénieusement l'un des leurs qui était tombé entre ses mains. Après qu'il a été roussi et brûlé, que les parties les plus fragiles et les plus sensibles de son corps ont été lacérées des heures durant, on lui accorde souvent un court répit, afin de prolonger son malheur, en le descendant du bûcher. Il emploie alors ce moment à discuter de différentes choses, à s'enquérir des nouvelles du pays, et ne semble indifférent à rien, sinon à son propre état. Les spectateurs expriment la même insensibilité, et la vue d'un spectacle si terrifiant ne semble leur faire aucune impression ; ils regardent à peine le prisonnier, si ce n'est quand ils prêtent la main pour le torturer. À d'autres moments, ils fument du tabac et s'amuse d'un objet quelconque, comme si de rien n'était. On dit que chaque sauvage se prépare depuis sa plus tendre enfance à cette horrible fin. Il compose à cet effet ce qu'ils appellent le chant de la mort, un chant qu'il devra chanter lorsque, tombé entre les mains de ses ennemis, il expirera sous les tortures qui lui seront infligées. Ce chant consiste en insultes contre ses bourreaux, et exprime le plus grand mépris de la mort et de la douleur. Il le chante à chaque occasion exceptionnelle ; lorsqu'il part en guerre, lorsqu'il se confronte à ses ennemis sur le champ de bataille, ou chaque fois qu'il souhaite montrer qu'il a familiarisé son imagination avec les infortunes les plus terribles.

Dans le texte *De la nature de l'imitation dans les arts qu'on appelle imitatifs (IA)*, publié posthume (IA) – vraisemblablement écrit autour du 1777⁵ – mais sur

⁵ La date n'est pas certaine. Voir (Smith, 1777? a, p. 172).

indication de Smith lui-même, il affirme avoir vu de ses propres yeux un Africain chanter et faire la danse de la guerre. Son intérêt pour de telles expériences était grand, son envie de se retrouver dans des situations comparables en témoigne (IA, 1777?b, p. 82) :

J'ai vu un nègre danser sur sa propre chanson la danse de guerre de son pays avec une telle violence dans l'action et l'expression que toute la compagnie, hommes et femmes, monta sur les chaises et les tables, pour être le plus possible hors de portée de sa fureur.

Cependant, dans la TSM Smith parle des sauvages de l'Amérique du Nord et non d'Afrique⁶ et probablement n'a pas encore eu occasion d'écouter ce chant de ses propres oreilles. Sa formulation est en effet plus prudente (TSM, p. 286): « *On dit* que chaque sauvage ... » Il n'est pas impossible de supposer que Smith fasse ici référence à Montaigne. Cette narration rappelle très exactement une partie de son essai sur les cannibales. À noter que *Les Essais* de Montaigne sont présents dans le catalogue de Bibliothèque de Smith, dans l'édition parisienne du 1725. D'ailleurs, il est très difficile d'imaginer que Smith n'ait pas lu ce fameux essai sur les sauvages, compte tenu de son "obsession" pour le sujet.

Dans cet essai, Montaigne affirme avoir retranscrit le chant d'un sauvage prisonnier : c'est peut être la source de Smith, si indirecte soit-elle. Montaigne (2002, p. 162) commence par raconter comment les vainqueurs traitent les vaincus :

Ils les traitent très libéralement (et leur fournissent de toutes les commoditez dequoy ils se peuvent adviser) afin que la vie leur soit d'autant plus chère, et ils leur parlent couramment des menaces de leur mort future, des tourments qu'ils auront alors à souffrir, des préparatifs que l'on fait à cet effet, du découpage de leurs membres et du festin qui se fera à leurs dépens.

Et après avoir évoqué des questions collatérales, il reprend son discours de cette façon (2002, p. 163) :

Pour revenir à notre histoire, il s'en faut tellement que ces prisonniers s'avouent battus, à la suite de tout ce qu'on leur fait, qu'au contraire, pendant ces deux ou trois mois où on le garde, ils affichent une attitude gaie ; ils pressent leurs maîtres de se hâter de les soumettre à cette épreuve ; ils les défient, les injurient, leur reprochent leur lâcheté et le nombre des batailles perdues contre les leurs. J'ai une chanson faite par un prisonnier où il y a cette pointe : qu'ils viennent hardiment tous et s'assemblent pour faire de lui leur dîner, car ils mangeront en même temps leurs pères et leurs aïeux qui ont servi d'aliment et de nourriture à son corps. « Ces muscles, dit-il, cette chair et ces veines, ce sont les vôtres, pauvres fous que vous

⁶ Cependant, le passage de la TSM continue notamment à propos des Africains pour critiquer durement l'esclavage (TSM, p. 287) : « On retrouve le même mépris de la mort et de la torture chez toutes les autres nations sauvages. Ainsi, il n'est pas un nègre de la côte d'Afrique qui ne possède un degré de magnanimité que l'âme de son maître sordide est trop souvent à peine capable de concevoir. La Fortune n'a jamais exercé son empire sur le genre humain aussi cruellement que le jour où elle a soumis ces nations de héros aux rebus des prisons d'Europe, à des misérables qui ne possèdent ni la vertu des pays qu'ils ont quittés, ni celle des pays où ils se rendent, et dont la légèreté, la brutalité et la bassesse les exposent si justement au mépris des vaincus ».

êtes ; vous ne voyez pas que la substance des membres de vos ancêtres s'y trouve encore : savourez-les bien, vous y trouverez le goût de votre chair. » Idée qui ne sent nullement la barbarie. Ceux qui les peignent mourants et qui décrivent cette action quand on les assomme, peignent le prisonnier crachant au visage de ceux qui le tuent et leur faisant la moue. À la vérité ils ne cessent jusqu'au dernier soupir de les braver et de les défier par leurs paroles et leur attitude. Sans mentir, en comparaison de nous, voilà des hommes bien sauvages, car ou il faut qu'ils le soient bien sérieusement ou que nous le soyons : il y a une étonnante distance entre leur manière d'être et la nôtre.

Montaigne et Smith insistent sur la maîtrise de soi du sauvage, capable de préférer « la mort que d'abandonner, ou par attitude ou par la parole, un seul degré de la grandeur d'un courage invincible » (Montaigne, 2002, p. 161) ou de « montrer qu'il a familiarisé son imagination avec les infortunes les plus terribles, et qu'aucun événement humain ne saurait entamer sa résolution ou le détourner de son but » (Smith, TSM, p. 287). Cependant, Smith a davantage insisté sur le lien entre familiarisation avec les conditions de vie extrêmes et maîtrise de soi. C'est à partir de ce lien que Smith s'interroge sur cette distance dans la « manière d'être » entre sauvages et civilisés, de laquelle parle également Montaigne. Pour Smith, des conditions économiques difficiles combinées au principe de sympathie amènent chaque individu à ne pas exprimer ses sentiments et à s'habituer : à y être indifférent. Identifier ce lien causal chez Smith signifie mettre en évidence une relation qui est décisive pour avoir un regard complet sur son travail successif, à savoir qu'une amélioration générale des conditions économiques conduit à une plus grande possibilité d'expression des sentiments sans que celle-ci soit perçue par aucun spectateur impartial comme blâmable ou inappropriée. Cette relation, qui met en lumière le rapport entre les deux œuvres de Smith, est précisément le thème du Chapitre II (Partie V) de la TSM.

2.2 Relation entre les variations dans les circonstances économiques et dans les jugements moraux

Dans le Chapitre II (Partie V), Smith montre que les conditions économiques ont un rôle décisif dans le domaine des passions. Ceci est expliqué en faisant référence aux conditions de vie que chaque sauvage doit viser et à l'absolue maîtrise de soi à laquelle il doit donc s'habituer. En effet, il ne doit pas compter sur la sympathie de la part des autres, qui justement se trouvent eux-mêmes dans une situation équivalente. Cependant, l'argument du chapitre II va plus loin. S'il est vrai, comme écrit Smith dans ce chapitre, qu' « avant que nous puissions compatir beaucoup avec les autres, nous devons, *dans une certaine mesure*, être à l'aise nous-mêmes », alors cela signifie que lorsque nous atteignons une certaine mesure de bien-être et que d'autres se trouvent comme nous dans un meilleur état, le sens de ce qui est blâmable ou louable à propos de la manifestation des sentiments peut changer. En effet pour Smith, une amélioration de ses propres conditions correspond à une meilleure capacité de sympathiser avec les autres, que cela soit consciemment recherché ou seulement une conséquence involontaire. Voilà la raison pour laquelle Smith (TSM, p. 285, je souligne) dit que :

Parmi les nations civilisées, les vertus fondées sur l'humanité sont davantage cultivées que celles qui le sont sur l'abnégation et sur la maîtrise des passions. Parmi les nations grossières et barbares, il en va tout autrement : les vertus de l'abnégation sont plus cultivées que celles de l'humanité. La sécurité générale et le bonheur qui prévalent aux époques de civilité et de politesse ne fournissent guère

l'occasion d'exercer le mépris du danger, la patience à supporter le travail, la faim et la douleur. La pauvreté peut facilement être évitée, et la mépriser cesse alors presque d'être une vertu. L'abstinence du plaisir devient moins nécessaire, et *l'esprit est plus libre de se détendre et de donner cours à ses penchants naturels* dans chacun de ces différents domaines.

Dans une société civilisée, les circonstances économiques sont beaucoup moins précaires que celles des sauvages. Cette « sécurité générale » permet à quiconque d'être plus disposé à sympathiser avec les sentiments des autres. À son tour, cela invite tout le monde à exprimer plus librement ses sentiments. La « personne principalement concernée », en effet, « s'autorise à exprimer plus fortement sa passion et craint moins que la violence de ses émotions ne l'expose » au mépris des autres. Voilà pourquoi, selon Smith, il est possible qu'un Français puisse se permettre de pleurer en public sans aucun blâme ou qu'un Italien manifeste avec grande expressivité certaines émotions liées à des petits événements de la vie, comme écrit Smith (TSM, p. 288) tout près de ce dernier passage :

Un jeune noble français à qui l'on refuse un régiment pleurera devant la Cour tout entière ; un Italien, dit l'abbé Dubos, exprime plus d'émotion lorsqu'il est condamné à une amende de vingt shillings qu'un Anglais condamné à mort.

La proximité entre ce qu'écrit Smith ici et le passage sur le sauvage torturé est évidente: en face d'une condamnation à mort, un Anglais et un sauvage d'Amérique du Nord expriment tous les deux très peu d'émotions, voire aucune. En ce sens, l'Anglais est plus proche du sauvage que de l'Italien ou du Français, lesquels sont beaucoup plus susceptibles d'exprimer leurs propres sentiments. En renversant l'évidence, donc, Smith affirme quelque chose d'étonnant: ce n'est pas le gentleman anglais qui s'avère le plus polis et civilisé, par exemple par rapport à l'Italien et à son extrême expressivité, mais plutôt le contraire. En effet, juste avant Smith (TSM, p. 288) écrit :

L'émotion et la vivacité avec laquelle les Français et les Italiens, qui sont les deux nations les plus policées du continent, s'expriment dans les occasions les plus anodines, étonnent au début les étrangers qui voyagent pour la première fois parmi eux et qui, élevés dans un peuple de sensibilité plus morne, ne peuvent pas entrer dans cette conduite passionnée dont ils n'ont jamais vu le moindre exemple dans leur pays.

Cette différenciation entre nations civilisées et sauvages autour de l'expression des sentiments, et de la disponibilité à sympathiser avec les sentiments des autres, ne se produit pas à travers des changements soudains. En effet, d'un côté ces différences se produisent tout au long d'un processus historique lié aux variations des circonstances économiques, comme il est décrit plus en détail dans livre III de la RN, et de l'autre côté il y existe des inerties, comme dans l'exemple de l'infanticide. Les Français et les Italiens, donc, selon Smith, sont les plus policés du continent parce qu'ils vivent dans des conditions non barbares depuis plus longtemps.

Enfin, il existe pour Smith un lien de causalité entre les étapes de civilisation et la mesure dans laquelle les sentiments peuvent être exprimés sans que cela soit généralement considéré comme blâmable (TSM, p. 284, je souligne) :

Les *différentes situations* des époques et des pays différents sont susceptibles de donner *différents caractères* à la majorité de ceux qui y vivent, et leurs sentiments sur le degré particulier de chaque qualité qui la rend blâmable ou digne d'éloge varient selon le degré qui est d'usage dans leur pays et à leur époque.

Smith n'a pas l'intention de se concentrer simplement sur la variété des caractères et des coutumes. Il tente plutôt de mettre en évidence le lien entre circonstances économiques, qui peuvent varier comme Smith le présentera ensuite dans la RN, et jugement sur l'expression des sentiments moraux (TSM, pp. 284-285, je souligne) :

Chaque époque et chaque pays tiennent pour juste milieu d'un talent ou d'une vertu particulière le degré de cette qualité qu'on rencontre communément chez ceux qui y sont estimés. *Et puisque ce degré varie, dans la mesure où des circonstances différentes rendent des qualités différentes plus ou moins habituelles, les sentiments concernant l'exacte convenance du caractère et de la conduite varient également.*

La « sécurité générale et le bonheur qui prévalent aux époques de civilité et de politesse » permettent à quiconque de se débarrasser de la pression due à l'extrême précarité de la vie typique de l'état sauvage, ce qui rend « l'esprit plus libre » de s'exprimer, en donnant « cours à ses penchants naturels ». Pour Smith, alors, l'amélioration des conditions économiques est clairement liée à une plus grande ouverture aux sentiments propres et à ceux des autres, ce qui rend chacun plus libre d'être proprement soi-même. Cette position semble contredire l'accent que Smith met sur la vertu de la maîtrise de soi dans une société civilisée. La contradiction est levée si l'on veut bien mettre en cause une attention insuffisante à la distinction entre la maîtrise de soi et l'insensibilité stupide, sur laquelle Smith juge approprié de s'attarder dans la dernière édition de la TSM, pour clarifier au mieux ce point essentiel.

3. Les deux sections finales dans la dernière édition de la TSM

3.1 La nouvelle section finale de la TSM : La maîtrise de soi et l'insensibilité stupide

Peu de temps avant sa mort – à savoir 31 ans après la publication de la TSM et 14 après celle de la RN – Smith insère dans l'édition de 1790 de la TSM une ultime section à la Partie VI, intitulée « La maîtrise de soi », afin de clarifier certains points décisifs. Cette section devient ainsi le moment final où Smith expose sa propre pensée dans la TSM, place précédemment tenue par le Chapitre II (Partie V). La phrase centrale de ce dernier chapitre était : « Avant que nous puissions compatir beaucoup avec les autres, nous devons, dans une certaine mesure, être à l'aise nous-mêmes ». À celle-ci fait écho la phrase centrale de cette nouvelle section finale (TSM, p. 339) :

L'homme qui a peu de sensibilité à ses propres infortunes doit toujours en avoir moins à celles des autres et doit être moins disposé à les soulager.

Ce raisonnement, sans être identique au premier, est néanmoins symétrique. La première phrase décrit l'état du sauvage devenu insensible à ses propres sentiments à cause de la difficulté de pouvoir recevoir de la sympathie de la part des autres, étant données les conditions de vie extrêmes. La seconde phrase, par contre, décrit une sorte de sage stoïcien, indifférent à ses propres sentiments et donc indisponible à être sensible à ceux exprimés par les autres. Les deux, pour Smith, ne sont pas dans l'état le plus approprié pour les mortels, lequel peut seulement se développer grâce à une vie menée avec les autres dans des conditions économiques générales telles qu'une sympathie mutuelle est possible. Cette condition proprement humaine n'est donc ni celle du sauvage ni celle du sage stoïcien. Toutefois il faut noter qu'à la différence du sage stoïcien, le sauvage est sensible à ses propres émotions, même s'il ne les partage pas avec les autres. En effet, dans le Chapitre II (Partie V) Smith (TSM, p. 289) affirme que « les passions d'un sauvage, quoiqu'elles ne s'expriment jamais par une émotion extérieure, mais restent dissimulées dans le cœur de celui qui souffre, atteignent pourtant toutes le plus haut niveau de fureur ». Dans cette dernière section, effectivement, Smith distingue entre une maîtrise de soi décrite comme indifférence aux événements de la vie, et la maîtrise de soi qui correspond au jugement fondé sur l'écoute du spectateur impartial.

La difficulté que Smith cherche en quelque sorte à surmonter vient du fait que cette distinction n'est pas visible dans la figure du sauvage. Il a une indifférence apparemment assez semblable à celle du sage stoïcien, mais elle est en fait dictée par la condition économique (difficile) et par le sens de dignité et de convenance : non par une véritable insensibilité. Après tout, l'attitude du sauvage est compréhensible du point de vue d'un spectateur impartial. En revanche, l'insensibilité du sage stoïcien qui vit dans une société civilisée ne peut être que désapprouvée par le jugement d'un spectateur impartial qui, dans une situation économique moins précaire, serait plus sensible à ses sentiments et à ceux des autres. Le plus grave pour Smith, motif pour lequel il n'hésite pas à qualifier de « stupide » cette insensibilité, c'est que non seulement elle ne permet pas d'avoir accès aux émotions des autres, mais qu'elle détermine aussi l'incapacité à avoir accès à ses propres sentiments. Ce qui, précisément, n'est pas le cas pour le sauvage, qui les contient tout simplement, sans les manifester. Cette incapacité conduit à l'impossibilité d'un jugement moral à l'égard de soi-même (TSM, p. 339) :

Une stupide insensibilité aux événements de la vie humaine éteint nécessairement et complètement cette attention aiguë et consciencieuse à la convenance de notre conduite, qui fait l'essence véritable de la vertu.

Plutôt que d'être le plus vertueux, l'insensible sage stoïcien est donc susceptible de l'être le moins de tous. Il nous faut ici insister sur ce point afin d'éviter le malentendu suivant. Une sensibilité accrue ne signifie pas nécessairement, pour Smith, une bienveillance majeure envers les autres. Plutôt, cela signifie tout simplement une meilleure capacité de jugement sur ses propres sentiments et sur ceux des autres. Ce jugement, aiguisé par une meilleure sensibilité, conduit à des sentiments de bienveillance ou au contraire de ressentiment, selon ce que les circonstances.

Dans ce discours, Smith reprend le thème de la mort pour entrer avec plus de précision dans la question posée au Chapitre II (Partie V). Ainsi, dans la dernière section de la nouvelle Partie VI il écrit (TSM, pp. 338-339) :

Nous estimons l'homme qui endure la douleur, et même la torture, avec virilité et fermeté ; et nous ne pouvons que mépriser celui qui se laisse aller, et s'abandonne à des gémissements inutiles et à des lamentations efféminées. Un tempérament irritable, qui éprouve avec trop de sensibilité les petites contrariétés, rend un homme malheureux et désagréable pour les autres. Un tempérament calme, qui n'admet pas que sa tranquillité soit perturbée par de petits préjudices et par les incidents ordinaires du cours des affaires humaines ; qui, au milieu des maux naturels et moraux qui infestent le monde, se satisfait de ne souffrir *qu'un peu* des uns et des autres ; ce tempérament est un bonheur pour l'homme qui le possède, et il procure le bien-être et la sécurité à tous ses compagnons.

Le sauvage capable d'affronter la mort avec héroïsme obtient naturellement notre estime, tout comme fait sourire l'idée de l'Italien navré à cause d'un petit inconvénient de la vie. Cependant, selon Smith, la maîtrise de soi qui mérite d'être approuvée dans une société civilisée ne correspond ni à l'insensibilité du sage stoïcien, ni à celle du sauvage, mais à une sensibilité plus aiguë, capable d'entrer « en accord avec ses émotions contenues et corrigées que celui qui réside au-dedans du cœur, ce grand demi-dieu, prescrit et approuve » (TSM, p. 339). Selon Smith, dans un stade de la société qui est « rude », pas simplement par rapport aux commodités de la vie, mais par rapport à l'expression des sentiments, aucun spectateur impartial n'approuverait la moindre manifestation du plus simple sentiment. Car il apparaîtrait comme une indigne faiblesse. Mais au contraire, dans une société civilisée, une telle insensibilité est inacceptable (TSM, p. 339) :

L'insensibilité et cette noble fermeté, cette maîtrise de soi exaltée qui se fonde sur le sens de la dignité et de la convenance, sont si loin d'être entièrement identiques, qu'à mesure que la première prend place, s'évanouit dans de nombreux cas le mérite de la seconde.

Dans une société civilisée, une manifestation excessive de sensibilité peut être considérée comme blâmable, mais elle est préférable à une insensibilité stupide ou pressée par les circonstances économiques. D'ailleurs, comme le dit Smith (TSM, p. 287) à cet égard dans le Chapitre II (Partie V) :

Cette fermeté héroïque et indomptable que la coutume et l'éducation de son pays demandent à chaque sauvage n'est pas exigée de ceux qui sont élevés pour vivre dans des sociétés civilisées. Si ceux-ci se plaignent lorsqu'ils souffrent, s'ils se lamentent lorsqu'ils sont en détresse, s'ils se laissent emporter par l'amour, ou s'ils éclatent de colère, on le leur pardonne aisément. De telles faiblesses ne sont pas censées affecter les parties essentielles de leur caractère. Tant qu'ils ne s'autorisent pas à se laisser aller à faire quoi que ce soit de contraire à la justice ou à l'humanité, ils affectent à peine leur réputation, même si la sérénité de leurs traits ou le calme de leur discours et de leur comportement s'en trouvent quelque peu troublés et dérangés. Un peuple humain et policé qui éprouve plus de sensibilité pour les passions des autres, peut entrer plus facilement dans une conduite animée et passionnée, et pardonner plus aisément quelque petit excès. La personne principalement concernée y est sensible et, se trouvant assurée de l'équité de ses juges, s'autorise à exprimer plus fortement sa passion et craint moins que la violence de ses émotions ne l'expose à leur mépris.

Selon Smith, toute manifestation émotionnelle dans une société civilisée est considérée comme acceptable, y compris un excès de sensibilité, si elle est maintenue dans les limites de justice et d'humanité (ce qu'il discutera

immédiatement après avec l'exemple de l'infanticide). S'il n'est pas accordé à un sauvage américain, tout comme au *gentleman* anglais, d'exprimer leurs émotions sans aucun blâme, même en face de la sentence de mort, au contraire pour un Français il est socialement acceptable de pleurer en public, ou pour un Italien de se plaindre excessivement. Ceci est la raison pour laquelle ils expriment leurs émotions d'une façon si affirmée : ils savent qu'elles sont socialement acceptables, parce que tout spectateur impartial saurait les pardonner. Et voilà pourquoi cette expression caractérise leur mode de vie.

La maîtrise de soi à laquelle Smith fait référence n'est donc pas une vertu qui conduit l'homme à réprimer ses passions, mais au contraire ce qui lui permet de mettre les autres en mesure de les partager avec lui. L'objectif de cette attitude, quand elle est vertueuse ou tout simplement digne d'estime, est en effet celui du partage des sentiments. La maîtrise de soi n'est donc pas un outil de dissimulation apte à rendre les individus plus adaptés à la vie en société, comme chez Mandeville. Au contraire, elle est le moyen par lequel chacun essaie de s'ouvrir aux autres *le plus possible*.

3.2 Les pages finales de la TSM: la libre communication des sentiments et opinions

En plus de la nouvelle Partie VI, dans la dernière édition de 1790, Smith juge approprié d'introduire aussi quelques paragraphes à la dernière section de ce qui devient la Partie VII, et qui correspond donc à la toute fin de la TSM. Ici, Smith (TSM, p. 454) se prépare à relancer son étude sur d'autres fronts, en particulier à propos de « la police, les revenus et les armes » dans la RN, et à propos de la justice, en trace dans les LJ. Dans ces dernières pages de la TSM, Smith tire les conclusions ultimes de son discours. Elles sont dédiées à l'importance décisive de la *vérité* liée à l'ouverture de cœur et d'esprit. À savoir, précisément ce qui est interdit au sauvage. Dans ce qui était le dernier chapitre de la TSM, le Chapitre II (Partie V), Smith (TSM, p. 288-289) en effet écrit :

Un peuple policé qui est accoutumé à céder, dans une certaine mesure, aux mouvements de la nature, devient franc, ouvert et sincère. Au contraire, les barbares qui sont obligés d'adoucir et de dissimuler l'apparence de chaque passion, acquièrent nécessairement l'habitude du mensonge et de la dissimulation. Tous ceux qui ont conversé avec des sauvages, que ce soit en Asie, en Afrique ou en Amérique, ont remarqué qu'ils sont tous également impénétrables et que lorsqu'ils ont décidé de dissimuler la vérité, aucune enquête ne saurait la leur faire dire.⁷

Les sauvages ou les barbares, selon Smith, sont tellement habitués à dissimuler leurs sentiments qu'ils ont pris l'habitude de dissimuler la vérité. Toute la distance entre un sauvage ou un barbare et un civilisé est visible à partir de ce point de vue. En effet, dans la dernière édition de la TSM, Smith revient à nouveau sur ce point dans la section finale de la Partie VII, où il ajoute quelques paragraphes sur l'honnêteté intellectuelle et sentimentale. Et après il écrit que « la franchise et l'ouverture de cœur inspirent confiance » et que « nous croyons l'homme qui semble nous croire volontiers » (TSM, p. 448). Cette affirmation se poursuit avec

⁷ Cette observation est présente chez Kolben. En effet, ici Smith ne parle plus seulement des Indiens d'Amérique du Nord. Il parle aussi des sauvages de l'Afrique, comme ceux présentés par Kolben, qui – comme le dit Smith – a conversé avec eux. Cela suggère que Smith a pu lire Kolben déjà à cette époque. La traduction du livre en anglais de Kolben est en fait de 1731.

un paragraphe décisif, déjà présent dès la première édition et qui entre en dialogue avec le Chapitre II (Partie V) (TSM, pp. 448-449):

Le grand plaisir de la conversation et de la société naît d'une certaine correspondance de sentiment et d'opinion, d'une certaine harmonie entre les esprits qui, comme autant d'instruments de musique, s'accordent et partagent tous le même rythme. Or, *cette harmonie si délicieuse ne peut être obtenue sans une libre communication des sentiments et des opinions*. Nous désirons tous, pour cela, sentir de quelle façon nous nous affectons les uns les autres, pénétrer dans le cœur les uns des autres, et observer les sentiments et les affections qui s'y trouvent réellement. L'homme qui nous permet de satisfaire cette passion naturelle, qui nous invite en son cœur, qui pour ainsi dire nous en ouvre toutes grandes les portes, semble pratiquer *une espèce d'hospitalité plus délicieuse que toutes les autres*.

La libre communication des sentiments et des opinions mentionnée par Smith, et qui rend délicieuse l'harmonie des esprits, est le résultat involontaire de la civilisation : à savoir du parcours qui commence avec l'échange entre quelques sauvages et s'achève avec la société commerciale. En effet, cette dernière correspond à une amélioration générale des conditions de vie, qui concerne jusqu'au plus pauvre d'entre eux. La « sécurité générale » qu'elle assure permet l'ouverture de chacun à ses propres sentiments et à ceux des autres, ce qui conduit l'homme à être proprement soi-même. Les échanges économiques prennent donc leur sens dans l'amélioration des conditions de vie, lesquelles favorisent encore plus les échanges de sentiments et d'opinions. La libre circulation des marchandises a comme conséquence involontaire, donc, la libre communication des sentiments et des opinions. Au mouvement d'ouverture de la société commerciale correspond, donc, un mouvement d'ouverture des cœurs et des esprits. Ce paragraphe sur la conversation et l'ouverture à l'autre fait écho à celui qui représente l'aboutissement du Chapitre II (Partie V) (TSM, pp. 287-288) :

Nous pouvons nous aventurer à exprimer davantage d'émotion *en présence d'un ami* que d'un étranger, car nous attendons plus d'indulgence de l'un que de l'autre. Et de la même manière, les règles du décorum chez les peuples civilisés tolèrent un comportement plus animé que celui qui est approuvé parmi les barbares. *Les premiers conversent entre eux avec la spontanéité d'amis, les seconds avec la retenue d'étrangers*.

Ce Chapitre II (Partie V) de la TSM est, de nouveau, fondamental afin d'interpréter ce que Smith écrira plus loin dans la RN, par exemple lorsqu'il affirme, avec une phrase restée célèbre, que le commerce « naturellement devait être, pour les nations comme pour les individus, un lien de concorde et d'amitié <friendship> » (RNb, p. 86). Le commerce n'est pas un signe d'amitié, au sens d'un pacte de non-agression fondé sur l'intérêt mutuel (Hume, II.ii.viii). Ici, il ne s'agit pas d'un argument d'utilité, qui pour Smith est toujours secondaire. Au contraire, ce qui est clairement en jeu c'est la même situation qui naît entre deux amis, fondée sur l'ouverture mutuelle aux propres sentiments et à ceux des autres.

Si l'échange est possible dans une société sauvage, il est du à la possibilité toujours présente chez les humains de s'ouvrir à soi et aux autres (Bee, 2014). Mais dans la société sauvage chaque type d'échange – sentimental et donc aussi économique – est rare (RN, p. 353). Au contraire, dans une société civilisée ils sont plus fréquents et ils conduisent à une amitié entre les individus et les peuples.

L'histoire n'est jamais linéaire et il y a beaucoup de distorsions ou d'écarts, d'ailleurs bien mis en évidence par Smith dans la TSM comme dans la RN. Mais si la richesse des nations a un sens pour Smith, c'est dans une amélioration des conditions favorables à une sensibilisation accrue de chacun qu'on peut le trouver. En effet, les distorsions peuvent être lues de ce point de vue. Il ne s'agit pas seulement de la question du monopole, qui limite les échanges et donc la possibilité d'une amélioration de conditions de vie pour tout le monde. Il est possible aussi de mieux mettre en lumière des questions qui ont toujours posé problème chez les lecteurs de Smith, comme s'il s'agissait de postures contradictoires.

Par exemple, lorsque Smith critique la division du travail pour sa propension à renfermer les esprits et les cœurs des personnes, c'est toujours dans la même orientation qu'il est en train de penser. Pour la plupart de gens, selon Smith, la division du travail oblige chacun à se borner à un très petit nombre d'opérations simples et répétitives, qui ne permet pas le développement de son intelligence et de son imagination. Elle a donc comme résultat que (RNb, p. 406) : « l'engourdissement de ses facultés morales le rend non seulement incapable de goûter aucune *conversation* raisonnable ni d'y prendre part, mais même d'éprouver aucune *affection* noble, généreuse ou tendre et, par conséquent, de former aucun *jugement* un peu juste sur la plupart des devoirs mêmes les plus ordinaires de la vie privée ». Le problème est lié à une incapacité d'expression et de connaissance de ses propres sentiments et entraîne une incapacité de jugement. L'éducation, par conséquent, qui est envisagée par Smith comme solution tout indiquée, n'aurait pas le rôle d'enseigner à cacher ses propres sentiments, comme chez Mandeville (1732), mais – au contraire – d'apprendre à leur prêter attention afin de pouvoir les exprimer; à prêter attention également aux sentiments des autres afin d'être en mesure de les mieux juger.

4. Smith et les sauvages des autres

Meek (1976) a montré l'influence de la découverte de l'Amérique dans la définition de la théorie des quatre étapes de Smith. Cette découverte a d'ailleurs eu une influence importante avant lui. Il suffit de penser que l'initiateur du droit naturel moderne, Hugo Grotius, écrit un livre sur le peuple américain et son origine (Grotius, 1642). Et moins de dix ans plus tard dans le *Léviathan*, Thomas Hobbes prend les Indiens d'Amérique comme le seul exemple vivant de son état de nature original, qui demeure néanmoins pour grande part fictionnel chez lui (1651, p. 114).

En fait, ce parcours n'est pas si éloigné de celui de Smith : Grotius est pour lui un point de référence important (TSM, p. 454), tandis que Hobbes est l'un de ses principaux adversaires. Cependant, déjà avant lui, Hume (II. ii. viii) oppose à Hobbes les mêmes sauvages de l'Amérique du Nord, en renversant son discours : les sauvages ne vivent pas dans des conditions misérables parce qu'ils n'ont pas un gouvernement, mais plutôt n'ont pas besoin d'un gouvernement, car ils vivent tous dans des conditions si misérables qu'ils ont peu d'intérêt à entrer en conflit les uns avec les autres. Argument que Hume reprend de Mandeville (1732, pp. 96-97), pour lequel les sauvages sont peu enclins au conflit, mise à part des rivalités liées à l'orgueil. En effet, pour Mandeville c'est seulement à travers l'éducation familiale et politique que les individus apprennent à dissimuler l'orgueil et devenir ainsi capables de vivre avec les autres.

Grâce à ces auteurs, il est possible de distinguer la position spécifique de Smith. Premièrement, pour Smith les sauvages ne vivent pas dans de conditions

misérables puisqu'ils sont autosuffisants. Cette autosuffisance leur permet de ne pas être obligés à vivre ensemble, comme au contraire postule Hume et les autres : la société ne naît pas pour Smith sur un principe de communauté d'intérêts.

Ce sur quoi insiste Smith, en revanche, c'est que les sauvages vivent dans des conditions d'extrême précarité. Ces conditions ne sont pas dues à l'absence d'un gouvernement, au contraire – comme chez Hume – ils n'en ont pas besoin vu les conditions dans lesquelles ils vivent (voir aussi Young, 1997). Ces conditions ne sont pas dues non plus à de caractéristiques morales, comme pour Hobbes (1651, p. 110-114) qui pense qu'ils ont une propension à la domination des autres, pour Locke (1690, pp. 25-26) qu'il les décrit comme paresseux ou chez Mandeville (1732, pp. 96-97), pour lequel ils sont trop orgueilleux pour vivre ensemble pacifiquement. Les conditions de vie des sauvages, pour Smith, sont plutôt d'ordre économique et sont liées à l'insuffisance des échanges. Ces populations sont dispersées – comme celles des *Highlands* (RN, p. 85) – et ne font donc pas suffisamment d'échanges. Un nombre important d'échange est nécessaire pour que la division du travail puisse se développer et donc améliorer leurs conditions de vie. Ce sont ces circonstances économiques qui vont avoir une influence sur les sentiments moraux, en poussant les sauvages à être renfermés sur eux-mêmes, comme le sont leurs communautés.

Conclusion

Une clarification sur la manière dont Smith reconstitue l'état primitif à partir de ses sources directes et indirectes permet de mieux comprendre son explication de la société commerciale, avec ses avantages et ses inconvénients.

L'état primitif de Smith est à la fois une réponse à Hobbes et Mandeville et une proposition alternative à celle de Hume. Pour ce faire, Smith cherche à recueillir une connaissance des peuples barbares et sauvages aussi approfondie que possible à son époque. Par opposition à ses illustres prédécesseurs comme Hobbes, Locke, Mandeville, Hume ou Rousseau, il donne moins l'apparence de construire une « nouvelle » fiction que de vouloir s'appuyer sur des sources solides, reflétant les conditions de vie concrètes de ces peuples. Ces sources parlent de familles isolées sur de grandes superficies, sans gouvernement, autosuffisantes et avec des coutumes liées à une absolue maîtrise de soi.

À partir de ces informations, Smith essaye d'expliquer leur état et, en même temps et par contraste, celui des peuples dit civilisés. Le Chapitre II (Partie V), habituellement négligé, permet de vérifier le sens que cet état primitif, et son utilisation successive dans la RN, revêt chez Smith. La société de commerce, en fait, ne se traduit pas seulement par l'amélioration des conditions de vie en soi ou, à côté de ça, exclusivement par une plus grande indépendance politique (Winch, 1978). Il s'agit aussi – et surtout – de la possibilité d'augmenter la sensibilité de chacun et donc sa capacité de jugement. Les sauvages vivent dans un état « rude » non seulement d'un point de vue politique et économique, mais aussi en terme de sensibilité, ce qui a à voir avec l'acceptation réciproque de sa propre sensibilité et de celle des autres.

Les sauvages ne sont pas représentés par Smith comme étant « bons » ou « mauvais » par nature, comme d'ailleurs les personnes civilisées. Ce qui les distingue de ces derniers sont leurs conditions économiques, liées à une pénurie des échanges de biens, et leurs conditions sentimentales elle aussi pauvre, liées à une insuffisance d'échange d'émotions et d'opinions. Le mode de subsistance est

donc au cœur du discours de Smith, mais il est intimement rattaché à la question des sentiments moraux et de leur influence mutuelle.

Avoir une compréhension complète de la relation entre TSM et RN, par conséquent, signifie saisir l'importance particulière du Chapitre II (Partie V), lequel joue un rôle charnière entre ces deux œuvres. Au sein de ce chapitre, Smith présente la relation entre les variations dans le jugement sur l'expression des sentiments et les changements dans les circonstances économiques. Grâce à ce chapitre et aux modifications apportées à la dernière édition de la TSM, la place et le sens de la « maîtrise de soi » à laquelle Smith fait référence deviennent plus clairs. Pour lui, le fait d'étouffer ses passions, voire faire preuve d'une certaine insensibilité, n'est pas un accomplissement de la civilisation ou de la vertu humaine. C'est précisément le contraire chez Smith: la civilisation est un chemin de libération de la nécessité de dominer les sentiments et correspond à une ouverture de cœur et d'esprit.

Bibliographie

Bee, Michele (2014). *The Love of One's Self. The Adam Smith Problem Explained to Myself, Political Science Working Paper Series, n. 60*. Lausanne: Université de Lausanne.

Bonar, James (1894). *A Catalogue of the Library of Adam Smith*. London: Macmillan.

Griswold, Charles L. Jr. (1999). *Adam Smith and the Virtues of Enlightenment*. Cambridge: Cambridge University Press.

Grotius, Hugo (1642). *De origine gentium Americanarum dissertatio* (Dissertation of the origin of the American peoples). Paris.

Hume, David (1741-1758). *Essays: Moral, Political, and Literary*. Indianapolis: Liberty Fund. 1987.

Hobbes, Thomas. (1651). *Leviathan*, in *The English Works of Thomas Hobbes*. London. 1839.

Kolben, Peter (1719). *The Present State of the Cape of Good Hope*. London. 1731

Locke, John (1690). *Second Treatise of Government*. Indianapolis: Indianapolis/Cambridge. 1980.

Meek, Ronald L. (1976). *Social Science and the Ignoble Savage*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mandeville. (1732). *Fable of the Bees or private vices, publick benefits*. Indianapolis: Liberty Fund. 1988

Montaigne, Michel De (1572-1592). 2002. *Les Essais*. Paris : Arléa.

Otteson, James R. (2002). *Adam Smith's Marketplace of Life*. Cambridge: Cambridge University Press.

Rasmussen, Dennis C. (2006). "Does "Bettering Our Condition" Really Make Us Better Off? Adam Smith on Progress and Happiness". *American Political Science Review* 100 (3): 309-318.

- Smith, Adam (1756). A Letter to the Authors of the Edinburgh Review, in *Essays on Philosophical Subjects*. Oxford: Oxford University Press. 1980
- Smith, Adam (1759). *The Theory of Moral Sentiments*, Oxford: Oxford University Press. 1976
- Smith, Adam. (1759). *Théorie des sentiments moraux* (TSM). Paris : Presses Universitaires de France. 1999
- Smith, Adam. (1762–1764). *Lectures on Jurisprudence* (LJ). Oxford: Oxford University Press. 1978
- Smith, Adam. (1760s?). "First Fragment on the Division of Labour". in *Lectures on Jurisprudence* (LJ). Oxford: Oxford University Press. 1978.
- Smith, Adam [1776a] 1991. *La richesse des nations* (RN), 1er vol. (RN). Paris: Flammarion.
- Smith, Adam [1776b] 1991. *La richesse des nations* (RN), 2ème vol. (RNb). Paris : Flammarion.
- Smith, Adam (1777?a). "Of the Nature of that Imitation which takes place in what are called the Imitative Arts", in *Essays on Philosophical Subjects*. Oxford: Oxford University Press. 1980
- Smith, Adam (1777?b). "De la nature de l'imitation dans les arts qu'on appelle imitatifs" (IA), in *Essais esthétiques*. Paris: Vrin. 1997
- Winch, Donald (1978). *Adam Smith's Politics. An Essay in Historiographic Revision*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Young, Jeffrey T. (1997). *Economics as a Moral Science: The Political Economy of Adam Smith*. Cheltenham, UK: Edward Elgar Publishing.

Dans la collection
« Cahiers de l'IEPHI » / « Travaux de
Science Politique »

Disponibles sur www.unil.ch/iephi

62. **Conor Cradden et Jean-Christophe Graz** (2015). Transnational private authority, regulatory space and workers' collective competences: Bringing local contexts and worker agency back in.

61. **Andrea Pilotti et Oscar Mazzoleni** (2014). Il voto ticinese sull'iniziativa 'contro l'immigrazione di massa' del 9 febbraio 2014.

60. **Michele Bee** (2014). The Love of One's Self. The *Adam Smith Problem* Explained to Myself.

59. **Marion Beetschen** (2014). Les experts académiques dans les commissions extraparlimentaires helvétiques au XXe siècle.

58. **Rahel Kunz** (2013). Partnership in International Migration Governance.

57. **Gilles Descloux** (2013). Déviance et stratégies de conservation de l'estime de soi chez les jeunes de catégorie populaire en quête d'insertion professionnelle.

56. **Pierre Eichenberger, Sébastien Guex, Cédric Humair et André Mach** (2013). Les organisations patronales suisses : Bilan historiographique et perspectives de recherche.

55. **Andrea Plata, Mattia Pacella et Oscar Mazzoleni** (2012). Verso il parlamento. Candidati, partiti e campagna elettorale nelle elezioni cantonali ticinesi del 2011.

54. **Jean-Christophe Graz et Patrick Csikos** (2012). Satellizing Galileo? Non-state authority and interoperability standards in the European Global Navigation Satellite System.

53. **Claire Dupuy et Julie Pollard** (2012). Retour sur une source écrite centrale pour l'analyse des politiques publiques.

52. **Jean-Marie Chenou** (2012). Élitisme dans la politique mondiale. Le rôle des acteurs transnationaux dans les nouvelles formes de gouvernance.

51. **Oscar Mazzoleni, Mattia Pacella et Andrea Plata** (2011). Le elezioni cantonali ticinesi del 2011. Partecipazione e orientamento di voto fra lealtà, defezione, protesta.

50. **Olivier Fillieule** (2011). Disengagement process from radical organizations. What is so different when it comes to exclusive groups?

49. **Olivier Fillieule et Philippe Blanchard** (2011). Fighting Together. Assessing Continuity and Change in Social Movement Organizations Through the Study of Constituencies' Heterogeneity.

48. **Jean-Christophe Graz et Eva Hartmann** (2010). Global regulation of the knowledge-based economy : The rise of standards in educational services.

47. **Jean-Christophe Graz et Nafy Niang** (2010). Standards and services offshoring in India : Moving beyond industry and institutional specificities.

46. **Maude Gex** (2010). Le divin profané par Da Vine ? La Contestation du brevet

sur l'ayahuasca et les débats autour de la biopiraterie.

45. **Pacella Mattia** (2010). Qui gouverne le Tessin? Les Elites politiques cantonales tessinoises : l'évolution du profil sociologique des Conseillers d'Etat de 1905 à nos jours.

44. **Aline Mugny** (2010). Analyse du processus de réétatisation du secteur des eaux urbaines dans l'aire métropolitaine du Buenos Aires (1993-2009).

43. **Nicolas Rieder** (2009). La diffusion scientifique dans les Expositions universelles. Les sciences anthropologiques à l'Exposition universelle de Paris en 1889 et à la World's Columbian Exposition de Chicago en 1893.

42. **Philip Balsiger, Yassin Boughaba, Gwendoline Véniat** (2009). Conflit du travail et investissements militants. Les grèves des employés.es de Swissmetal à Reconvilier (2004-2006).

41. **Dietmar Braun** (2009). Federalism in South Africa – Can it work?

40. **Romain Bertrand** (2009). Habermas au Bengale, ou comment "provincialiser l'Europe" avec Dipesh Chakrabarty.

39. **Oscar Mazzoleni et Hervé Rayner** (2008). Une coalition gouvernementale durable. Emergence, institutionnalisation et crise de la «formule magique» en Suisse (1959-2003).

38. **Andrin Hauri** (2008). Les conséquences de la barrière de séparation entre Israël et la Cisjordanie à court et à long terme. Les perspectives pour la fondation d'un État palestinien.

37. **André Mach et Andrea Pilotti** (2008). Professionnalisation et changements de profils des parlementaires suisses au cours de la période récente (1980-2000)

36. **Olivier Fillieule** (2008). Travail militant, action collective et rapports de genre.

35. **Olivier Fillieule et Philippe Blanchard** (2008). INDividual SURvey in RAllies (INSURA). A New Tool for Exploring Transnational Activism.

34. **Dupuis Johann** (2008). Analyse politique des conditions de succès et d'échec des marchés de droits d'émissions.

33. **Dietmar Braun et Björn Uhlmann** (2007). Ideas and Power in Swiss Health Care Party Politics.

32. **Fabrizio Gilardi, Katharina Füglistner, Stéphane Luyet** (2007). Learning from Others: The Diffusion of Hospital Financing Reforms in OECD Countries.

31. **Natalia Gerodetti** (2007). Enduring Legacies – Intersecting Discourses in the Context of Eugenics.

30. **Véronique Mottier** (2007). Meaning, Identity, Power : Metaphors and Discourse Analysis.

29. **Olivier Fillieule** (2007). On n'y voit rien ! Le recours aux sources de presse pour l'analyse des mobilisations protestataires.

28. **Kathrin Daepf** (2006). La re-régulation sélective de la finance internationale : l'initiative sur les pays ou territoires non-coopératifs du GAFI.

27. **Martino Maggetti** (2006). Assessing the De Facto Independence of Regulatory Agencies. The Case of the Swiss Federal Banking Commission in the 1990?

26. **Dietmar Braun** (2006). Modernising Federalism. Towards Convergence in the Organisation of Intergovernmental Relations?

25. **Gilardi Fabrizio** (2006). The Same, but Different. Central Banks, Regulatory Agencies, and the Politics of Delegation to Independent Authorities.
24. **Péchu Cécile** (2006). Entre résistance et contestation. La genèse du squat comme mode d'action.
23. **Gotheil Sarah** (2005) ACCOBAMS. Les pays de mer noire, méditerranée et zone atlantique adjacente s'unissent pour la protection des cétacés.
22. **Schnyder, Gerhard, Martin Lüpold, André Mach et Thomas David** (2005) The Rise and Decline of the Swiss Company Network during the 20th Century.
21. **Buffat Aurélien** (2005) La mise en oeuvre de la réforme de l'armée suisse « Armée XXI » : les changements vécus à l'interne. Etude de cas des militaires professionnels des écoles, hôpital de la place d'armes de Moudon.
20. **Rey Léonard** (2005) La construction du marché intérieur suisse à la lumière de l'expérience européenne : centralité et intervention contrastée des Hautes Cours dans les processus d'intégration économique.
19. **Csikos Patrick** (2005) Emergence d'une nouvelle gouvernance internationale privée/publique : les cas des agences de notation financière et des normes comptables.
18. **Voegtli Michael** (2004) Entre paternalisme et Etat social. Le cas de la fabrique de chocolat Suchard (1870-1940).
17. **Chinotti Luca** (2004) Les effets de l'Accord sur l'Agriculture de l'Uruguay Round sur les pays en développement. Une entrave ou une opportunité pour le développement?.
16. **Afonso Alexandre** (2004) Internationalisation, économie et politique migratoire dans la Suisse des années 1990.
15. **Freymond Nicolas** (2003) La question des institutions dans la science politique contemporaine: l'exemple du néo-institutionnalisme.
14. **Steiner Yves** (2003) Le coût réel de l'indépendance de la banque centrale: économie politique comparée de la Deutsche Bundesbank et de la Banque du Japon dans les années soixante-dix.
13. **Braun Dietmar** (1999) Toward a heuristic framework of the Territorial division of Power in comparative public Policy research.
12. **Braun Dietmar** (1998) Bringing State structures back in: The Significance of Political Arena's in Political Decision-making.
11. **Kübler Daniel** (1996) Neighbourhood conflicts and dialogues.
10. **Mach André** (1995) Représentation des intérêts et capacité d'adaptation de l'économie suisse.
9. **Sancey Yves** (1995) Le Gentlemen's agreement de 1927. Lutte autour de la (non-)politisation de l'exportation du capital.
8. **Kübler Daniel** (1993) L'Etat face à la toxicomanie, action publique et contrat social.
7. **Leresche Jean-Philippe** (1993) Les transformations du pouvoir local en Suisse.
6. **Voutat Bernard** (1993) Les minorités territoriales, quelques considérations théoriques.
5. **Voutat Bernard** (1992) Les origines sociales de la "question jurassienne".

4. **Seiler Daniel-Louis** (1991) Le cas des partis politiques dans les nouvelles démocraties de l'Est européen.

3. **Kobi Silvia** (1991) Les "Neinsager" dans le processus référendaire suisse: des variations sur un thème mythique.

2. **Papadopoulos Ioannis** (1991) La Suisse: un "Sonderfall" pour la théorie politique?

Spang Nadia (1991) Scholarly View of Japan throughout the XXth Century.

Vaziri Shahrokh (1990) Eléments de réflexion sur les partis politiques et références idéologiques dans le Tiers Monde.